

bel

- 58 -

1982.06.07.

sb0061 haiti pártküldöttség
sb0062 az mszbt nyilatkozata
sb0063 törölve
sb0064 uruguay kp-küldöttség
sb0065 küldöttség utazott...
sb0066 megérkeztek a kormányküldöttségek /1/
sb0067 megérkeztek... /2/
sb0068 ülést tartott a borsod megyei tanács
sb0069 megérkeztek... /3/
sb0070 megérkeztek... /4/
sb0071 nivós kulturális programok
sb0072 laborcz mónika kiállítása
sb0073 törölve
sb0074 kisz-tanácskozás
sb0075 zenei hetek vas megyében
sb0076 törölve
/folyt.köv./

22.30 070682 1183

-. -

sb0081 4 180 mtib1108

belpolitikai hireink... /3.rész/

sb0077 befejeződött a rádió
sb0078 zenélő udvar veszprémben

sb0079 időjárásjelentés

sb0081 a szerk. figy.

sb0082 tartalomjegyzék /1/
sb0083 tartalomjegyzék /2/
sb0084 tartalomjegyzék /3/
/mti/

készült az mti belföldi főszerkesztőségében

főszerkesztő: pásztor jános

szerkesztette: fehér péter, iza erika, k_oronczay emil

rj -

- v é g e -

22.38 070682 0433

-. -

MTI

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

60.008/x

Belföldi hírek

budapest, 1982. június 08. bel.

k e d d

sb0001 4 150 mtib1001

„környezetbarát,, lakóházak magánépítőknak

1982. június 8. - bővítik a magánlakásépítőknak ajánlott házak, lakások tervgyűjteményét. e cél szolgálatában több minisztérium, főhatóság, különböző intézmény és társadalmi szervezet országos pályázatot hirdetett energiatakarékos és ugynevezett környezetbarát lakóépületek megtervezésére. ilyennek tekintik azokat a lakóházakat, amelyeknek az építése nem bontja meg a természeti környezet ökológiai egyensúlyát, nem rombolja feleslegesen a növényzetet, s az épület használatával járó szennyeződések ártalmait is megfelelően korszerű módszerekkel előzi meg, illetve csökkenti. a tervezésben kapjon a szokásosnál nagyobb hangsúlyt az is, hogy az építészeti megoldások a napsugárzásnak, az uralkodó széliránynak, a csendvédelemnek és más követelményeknek is messzemenően tegyenek eleget. az energiatakarékoságot is jól segíthetik az épületek megfelelő irányu tájolásával, a lakások helyiségeinek ésszerű elhelyezésével, tehát nemcsak szigetelésekkel és az ablakok, ajtók megfelelő méretezésével szolgálják a hatásos hővédelmet. csoportosan telepített családiházak esetében a tervezők keressenek megoldást a szennyvízkezelés, a tisztított szennyvíz ártalmatlan elhelyezésére, sőt a hulladék, a szennyvíz és a szennyvíziszap hasznosítására is.

a pályázóknak két épületet kell tervezniük: csoportos telepítésre alkalmas lakóház-egységet gépkocsitárolóval, egyéb tárolásra megfelelő épülettel és kiskerttel, továbbá szabadon álló lakóházat gazdasági épületekkel, amelyek a korszerű háztáji kertműveléshez és a kisállattartáshoz szükséges feltételeket teremtik meg.

bel

- 2 -

1982.06.08.

az érdeklődők már átvehetik a pályázati kiírást az építőipari tudományos egyesület /bp. v. kerület, kossuth lajos tér 6-8./ hivatalos helyiségében, s a kész terveket legkésőbb szeptember 13-ig kell postán elküldeni a pécsi városi tanácsnak. a legjobb tervek díjazására és megvásárlására összesen 720 ezer forintot irányoztak elő. a bíráló bizottság legkésőbb október közepéig hirdeti ki a pályázat eredményét /mti/

sb/gg

00.10 080682 2061

-. -

sb0002 4 160 mtib1002

beethoven-hangversenyek martonvásáron

1982. június 8. - martonvásáron az idén is megrendezik a beethoven műveiből összeállított hagyományos hangversenysorozatot. a zenetörténet óriása 1800 és 1806. között több alkalommal is hosszú időn át a martonvásári brunswick-kastély vendége volt. az ennek emlékét őrző-idéző nyári martonvásári estek programjában az idén is a magyar állami hangversenyzenekar négy koncertje szerepel. a műsorban helyet kapott egy-egy előzene. június 26-án az egmont-nyitány szólal meg, a goethe-szomorujátékhoz írt kísérőzene legmaradandóbb egysége. július 31-én a ii. leonóra-nyitány csendül fel. beethoven egyetlen operájához, az ártatlanul üldözött hős viszontagságairól, majd megmeneküléséről szóló fideliohoz négy nyitányt komponált. a második 1805-ben, nem sokkal az opera ősbemutatója után keletkezett. augusztus 13-án és 14-én a coriolan-nyitány hangzik fel, amely nem shakespeare, hanem egy kevésbé ismert szerző, h. j. von collin darabja nyomán született. mind a négyszer a műsor gerincét egy-egy szimfónia adja. az első esten a sajátos ritmikai képletei miatt a tánc apoteózisának nevezett vii. szimfónia lesz hallható, a második alkalommal a vidám könnyed, gyakran humoros iv. szimfónia, a harmadik és a negyedik koncerten pedig a monumentális ix. szimfónia szólal meg.

a nyitányt és a szimfóniát az első este jandó jenő közreműködésével a katonás, harcias, temperamentumos v., esz-dur zongoraverseny egészíti ki. a második esten pedig a nyitány és a szimfónia után a zongorára, énekkara és zenekarra komponált karfantázia fejezi be a műsort. az első koncerten a gruz dzsanzug kahidze, a második az ndk-beli hainz rögner, a harmadikon és a

bel

- 3 -

1982.06.08.

negyediken pedig az olasz származású francia karmester, roberto benzi vezényel.

/mti/

dg/gg/rj bc kz

00.11 080682 1809

-. -

sb0003 4 150 mtib1003

eredményes együttműködés a volán és a malév között

1982. június 8. - jól vizsgázott a volán és a malév egy hónappal ezelőtt kialakított újfajta együttműködése. a feltételeit rögzítő szerződés értelmében a volán segítségével 7 megyeszékhelyről - miskolcra, debrecenre, szegedre, pécsről, székesfehérvárról, szombathelyre és győrből -, valamint budapestre közvetlenül lehet árut feladni légi fuvarozásra a világ bármelyik országába. a kijelölt volán-vállalatok irodáiban minden légi szállítással kapcsolatos adminisztrációs teendőt elvégeznek: felveszik az árut, számfejtik és beszedik a fuvarozási díjat, kiállítják a fuvarlevelet, csomagolási tanácsokat adnak. tájékoztatják az ügyfeleket a légi menetrendekről, s helyet foglalnak a megfelelő járatra. az irodákban a malév tanfolyamán kiképzett volán-dolgozók állnak a fuvaroztatók rendelkezésére. ha az áru feladója igényli, a volán elvállalja a küldemény repülőtérré történő fuvarozását, sürgős esetben, akár azonnal is. ha ferihegyen nincs alkalmas járat az áru elszállítására, a volán teherautói az utiránynak megfelelő külföldi repülőtérré viszik el a küldeményt, s az onnan már repülőgépen folytathatja útját. ezeket az árukat már magyarországról légi fuvarlevéllel indítják, hogy a megrendelőt megkímélik a fölösleges adminisztrációtól.

a volán természetesen a ferihegyen landoló szállítmányok gondozását is vállalja a volán: kiváltja és házhoz fuvarozza a repülőgépen érkező csomagokat. a volán irodát nyitott a repülőtéren, hogy ott is vállalhasson megbízásokat összetett fuvarozásra vagy háztól házig szállításra.

az eltelt egy hónapot értékelve eredményesnek könyvelhető el a két vállalat közötti újfajta együttműködés. ezt mindenképp a fuvaroztatók tapasztalják, hiszen jóval kényelmesebben adhatják fel légi utra küldeményeiket - gondolják jó részét leveszi vállalkozásról a

bel

- 4 -

1982.06.08.

volán. a szerződés kedvező helyzetet teremtett a malév számára is, mivel az árufeladás megkönnyítésével jelentősen bővítheti fuvaroztatóinak körét. de hasznos a megállapodás a volánnak is, ugyanis tevékenységéért ügynöki jutalékban részesül. /mti/

bi/jk rj bam kz

00.12 080682 2136

.-.

sb0004 4 150 mtib1004

vevőszolgálat romhányban

1982. június 8. - műszaki vevőszolgálatot szervezett termékeinek jobb, szélesebb körű értékesítése érdekében a romhányi építési kerámiagyár. mindenképp tavaly üzembe helyezett szintest-üzemének termékeiről van szó, a részleg teljesítményét úgy méretezték, hogy háromszor több szintestet gyárthasson, mint amire helyben szükség van; a fennmaradó mennyiséget a kerámiaiparban és azon kívül tervezik értékesíteni.

a szintest: zöld, kék, sárga színezőanyag, amelyek keverésével a legváltozatosabb színű csempezománcokat lehet előállítani. ezt a terméket az iparág korábban teljes egészében a tőkés piacról szerezte be. az új üzemtől évente körülbelül egymillió dollár megtakarítást vártak. valóságossá ez a megtakarítás azonban csak akkor válik, ha a terméktöbbletet meg is vásárolják. csak hogy a szintest „bizalmi cikk”, a vállalatok nem szívesen változtatják, cserélik a megszokott, bevált olasz, nszk-ból vett, vagy angol színező anyagokat újra, másra. az életre hívott műszaki szakszolgálat feladata leküzdeni ezt a tartózkodást a romhányi színezőanyagok ismertetésével, az alkalmazásuk megtervezésével. máris kiépültek a kapcsolatok a zalaegerszegi cserépkályhagyárral, az alföldi és a budapesti porcelángyárral, a budapesti gránitgyárral. a csoport ezzel párhuzamosan sikerrel biztató kísérleteket folytat annak érdekében, miként lehet a romhányi szintestet vasedények és más zománcipari termékek zománcszínezéséhez alkalmazni. /mti/

csiz/trné/az/kö kz

00.12 080682 1511

.-.

bel

- 5 -

1982.06.08.

sb0005 4 150 mtib1005

egres szüret

1982. június 8. - a debreceni és környékbeli kiskertekben megkezdtek a táj jellegzetes bogycs gyümölcsének az egresnek a szüretelését. a felvásárló vállalatok több mint 500 vagon termésre számítanak az idén. a friss árut kínálják a piacokon, az üzletekben, s megkezdődött a gyümölcs konzervgyári feldolgozása is. /mti/

szü/az/kö kz

00.13 080682 0363

.-.

sb0006 4 160 mtib1006

szabadidő, művelődés, szórakozás

1982. június 8. - két hét múlva, június 23-án, megnyílik a kéthetes salgótarjáni ifjúságpolitikai nyári egyetem. programjának középpontjában az ifjúság szabadejének hasznos eltöltése, művelődése, szórakozása áll. a nyári egyetem előadói közt neves politikusok, tudósok, kutatók szerepelnek.

a hallgatók - előreláthatólag mintegy százan - olyan témákat vitatnak meg, mint például lehetőség és valóság az ifjúság művelődésében, a közösségi lakótelepi lehetőségei, a tizenéves diákifjúság szabadidő-eltöltésének szokásai. a nyári egyetemre ndk-beli, valamint csehszlovák szakembereket is várnak. /mti/

csiz/trné/az/kö kz

00.13 080682 0675

.-.

bel

- 6 -

1982.06.08.

sb0007 4 150 mtib1007

magborsó pásztórol

1982. június 8. - nem ártott meg a pásztói mátraaljai állami gazdaság borsóültetvényeinek a hűvös tavasz, de a meleg, esőtlen május sem, jó termést ígérnek, gyönyörűen díszlenek, virágoznak a gyommentes táblák. a pásztói gazdaság hatszáz hektáron termeszt vetőmag-borsót, vetéstől betakarításig gépesítve a munkát; a terület kétharmadáról hazai gazdaságokhoz, kétszázötven hektárról viszont az nszk-ba kerül a termés.

jól jövedelmez pásztón a magborsó-termesztés: tavaly tizenkétmillió forint volt a bevétel, az idén már tizenötmillióra számítanak. /mti/

csiz/trné/az/kö kz

00.14 080682 0615

.-.

sb0008 4 150 mtib1008

befejeződött az akácszezon a nyírségben

1982. június 8. - rozsdás színre váltott a hófehér akácvirág a hét végén a nyírség akácosaiban, ami ugyan a virágzás végét jelenti, de nem a mézgyűjtését. ilyenkor gyűjthetik a legtöbb mézet a méhek. az idén szokatlanul későn jelentek meg a virágfüzérek a fákon, ennek ellenére jó szezont zártak a méhészek. negyvenezer kaptár lakói átlagosan husz kilónyi mézet gyűjtöttek, a hungaronektár számítása szerint ebből 640 tonnát vásárol föl.

az elvirágzott akácosok aljában most bontja szirmait a bodza, amiről elsősorban virágpórt gyűjtenek a szorgalmas méhek. /mti/

ésik/umné/az/kö kz

00.15 080682 0647

.-.

bel

- 7 -

1982.06.08.

sb0009 4 160 mtib1009

muzeumban az ubrizsy-gyűjtemény

1982. június 8. - pécsre került a híres ubrizsy képzőművészeti gyűjtemény: xix-xx. századi festmények, rajzok és szobrok, köztük több remekmű. a kétszázhuszonhét műtárgy felerészben vásárlás, felerészben a tulajdonos - ubrizsy gáborné - adományaként jutott a janus pannonius muzeum birtokába. az értékes gyűjtemény méltó helyet kapott: a pécsi modern magyar képtárat gazdagítja.

az 1973-ban elhunyt ubrizsy gábor akadémikus, kossuth-díjas biológus ismert műgyűjtő volt. jó ízléssel vásárolta az elmúlt száz év magyar képzőművészetének jeles alkotásait, elsősorban festményeket. a természettudóst régi kapcsolatok fűzték a janus pannonius muzeumhoz: többször köcsönzött műtárgyakat a pécsen rendezett kiállításokra. özvegye most véglegesen a mecsek aljai muzeumnak adta át a védett gyűjtemény legjavát. a pécsi képtár a kortárs magyar képzőművészet szinte páratlan gazdagságu anyagát őrzi, s az ubrizsy-gyűjtemény jól kiegészíti, tovább erősíti sajátos arculatát.

az új szerzemény kiemelkedő darabjai: gulácsy lajos egyik főműve, „az ópiumszívó álma”, nemes lampérth józsef „tabáni részlet”, rippl-rónai józsef „molnár erzsébet arcképe”, rudnay gyula „falurészlet”, szőnyi istván „fürdés előtt”, és uitz béla „anya gyermekével”, című képe. figyelemreméltók a gyűjtemény múlt századi festményei is, köztük barabás miklós, lotz károly, mészöly géza, székely bertalan és zichy mihály művei.

a janus pannonius muzeum augusztusban kiállításon mutatja be a nagyközönségnek az ubrizsy-gyűjteményt. /mti/

igó/bné/az/kö kz

00.15 080682 1591

.-.

bel

- 8 -

1982.06.08.

bel

- 9 -

1982.06.08.

sb0011 4 150 mtib1010

fémkábeldobokat bekecsről

1982. június 8. - a balassagyarmati fémipari vállalattól a bekecsi hegyalja termelőszövetkezet vette át a fémkábeldobok gyártását. hogy a keresett cikk előállításában ne legyenek zökkenők, a termelőszövetkezet már korábban tanulni küldte dolgozóit balassagyarmatra, s ideiglenes telephelyet alakított ki a miskolc melletti görömbölyön, ahol a napokban meg is kezdődött a termelés. a gyármány első számú vásárlója a miskolci december 4. drótművek, amely évente 3000-3500 darabot igényel belőle, de máris több külföldi ország - köztük az nszk, olaszország és svédország - vásárlói érdeklődnek a termelőszövetkezet 15 féle méretben készülő fémkábeldobjai iránt. a gazdaság új telephelye az esztendő végéig készül el, így évi 10-15 ezer fémkábeldobot gyárthatnak majd.

a bekecsiek fejlesztik is a gyártást. nyolcvan dolgozót foglalkoztató üzemükben évente körülbelül 80 millió forint értékű exportképes terméket készítenek. /mti/

nyit/sz/sa az kz

08.18 080682 0994

--

sb0012 4 150 mtib1011

épitőanyaggal fizetik a hétfégi munkát

1982. június 8. - épitőanyaggal fizet a közép-dunántúli téglaiipari vállalat azoknak, akik a hét végén munkát vállalnak üzemében. tizenhárom hagyományos téglagyárunkban ugyanis csak 60-70 százalékos létszámmal termelnek, s így nem tudják kihasználni berendezéseik teljesítményét, holott termékeik iránt igen nagy a kereslet. a téglagyár munkaerő-igényével szerencsésen találkozott a pápai nagyüzemek kisz-bizottságainak kezdeményezése, miszerint a fészekrakó fiatalok szívesen vállalják a hétfégi munkát a téglagyárban, ha cserébe soron kívül megkapják a munkadíj fejében a kért épitőanyagot. a kezdeményezés főpróbájának színhelye a pápai téglagyár, ha beválik, kiterjesztik a másik 12 téglagyárra is. /mti/

bév/mmé/sa az kz

08.23 080682 0782

07

--

bel

- 10 -

1982.06.08.

sb0013 1 160 mtib1012

a szerkesztőségek figyelmébe!

1982. június 8. - mai bs0009 mtib1006 sz. /szabadidő... című/
hirünk 2. bek. 3. sorában a szöveg helyesen:

..., a közösségi művelődés lakótelepi...

/mti/ sa

08.26 080682 0242

--

sb0014 4 150 mtib1013

ajka: exportnövelés üzemfejlesztéssel

1982. június 8. - az idén több mint kétszeresére növeli
öntvény-exportját az ajkai tímföldgyár és alumíniumkohó: a széles
körű piacutatás és a rugalmas vállalkozás eredményeként már 23
országba szállítják az ajkai alumínium-öntvényeket, összesen több
mint 1200 tonnányi árut.

a gyárban tavaly fejeződött be az öntőde bővítése, s így már
képesek lennének két-háromezer tonnányi öntvény exportjára is, a
külföldi piacokon azonban csak a magas fokon megmunkált és igen
munkaigényes termékek kelendők. ezért az ajkaiak most kidolgozták
azt a programot, melynek valóra váltásával - a piaci igényeknek
megfelelően - tovább növelhetik exportképességüket. újabb célgépeket
terveztetnek és vásárolnak, korszerű esztergagépekkel egészítik ki
az öntődét és berendezkednek az elektrosztatikus festésre is. a
fejlesztést úgy irányítják, hogy az öntvényekre - amelyeket eddig
főleg a gépjárműipar hasznosított, a jövőben vásárló legyen a
mezőgazdaság és az élelmiszeripar is. /mti/

bév/mé/sa az kz

08.34 080682 1047

--

bel

- 11 -

1982.06.08.

sb0015 4 160 mtib1014

program, klubok, pályák a balatonon

1982. június 8. - csaknem nyolcszáz kulturális, szórakoztató és
sportesemény számlálható a balatoni műsornaptárban, s az
idegenforgalmi hivatalok és a vendéglátó vállalatok, az üdülők
ezeken kívül is megannyi hangulatos rendezvénnyel várják a
vendégeket. és egyre több helyen kínálják a programokat.

kulturális centrummá vált a balatonföldvári és a balatonalmádi
üdülőhelyi klub, s a főszezonban átadják a tópart harmadik
idegenforgalmi klubját síófokon is. a szot egyik legnagyobb
üdülőtelepén, boglárlellén hozott létre kulturális központot.
ifjúsági kemping nyílik balatonszemesen, ahol egyidejűleg 1600
fiatal táborozhat. balatonszemesen sportkikötőt építettek,
balatonfüreden műanyagfedésű iker tenispálya és minigolfpálya is
épül; a balaton-parton több mint harminc nyitott sportpályát
találnak az érdeklődők. megszervezik idén az első széllovas
tanfolyamokat és több mint husz helyen szervezetteren gondoskodnak az
uszás-oktatásról. /mti/

szé/sa az kz

08.42 080682 1018

--

sb0016 1 150 mtib1016

nemzetközi szindinamikai konferencia budapest

1982. június 8. - a magyar urbanisztikai társaság és a budapest
kiállító terem ad otthont a kedden kezdődött nemzetközi
szindinamikai konferenciának, amelyre számos európai és tengerentúli
országából érkeztek a környezet színösszhangjának tervezésével
foglalkozó szakemberek: építészek, képzőművészek, vegyészek,
fizikusok, szociológusok, esztéták, pszichológusok és biológusok.

a három napig tartó konferencia résztvevői megvitatják a lakások,
munkahelyek, különböző típusú középületek, történelmi városok,
műemlék-együttesek és lakótelepek szintervezésének elméletét,
gyakorlati kérdéseit. a tanácskozás első napján több előadó
foglalkozott a műemlékek és a műemlék-városok felújításakor
alkalmazható színezési módszerekkel. elmondták, hogy európa-szerte
századunk hatvanas éveiben kezdődött el a városok felújítása, és
ennek során számos helyen állították vissza - örvendetesen - a
középkori színes, sőt tarka városképet. a színezés szorosan

bel

- 10 -

1982.06.08.

sb0013 1 160 mtib1012

a szerkesztőségek figyelmébe!

1982. június 8. - mai bs0009 mtib1006 sz. /szabadidő... című/
hírünk 2. bek. 3. sorában a szöveg helyesen:

..., a közösségi művelődés lakótelepi...

/mti/ sa

08.26 080682 0242

--

sb0014 4 150 mtib1013

ajka: exportnövelés üzemfejlesztéssel

1982. június 8. - az idén több mint kétszeresére növeli
öntvény-exportját az ajkai timföldgyár és alumíniumkohó: a széles
körű piackutatás és a rugalmas vállalkozás eredményeként már 23
országba szállítják az ajkai alumínium-öntvényeket, összesen több
mint 1200 tonnányi árut.

a gyárban tavaly fejeződött be az öntőde bővítése, s így már
képesek lennének két-három ezer tonnányi öntvény exportjára is, a
külföldi piacokon azonban csak a magas fokon megmunkált és igen
munkaigényes termékek kelendők. ezért az ajkaiak most kidolgozták
azt a programot, melynek valóra váltásával - a piaci igényeknek
megfelelően - tovább növelhetik exportképességüket. újabb célgépeket
terveztetnek és vásárolnak, korszerű esztergagépekkel egészítik ki
az öntődét és berendezkednek az elektrosztatikus festésre is. a
fejlesztést úgy irányítják, hogy az öntvényekre - amelyeket eddig
főleg a gépjárműipar hasznosított, a jövőben vásárló legyen a
mezőgazdaság és az élelmiszeripar is. /mti/

bév/nmé/sa az kz

08.34 080682 1047

--

bel

- 11 -

1982.06.08.

sb0015 4 160 mtib1014

program, klubok, pályák a balatonon

1982. június 8. - csaknem nyolcszáz kulturális, szórakoztató és
sportesemény számlálható a balatoni műsornaptárban, s az
idegenforgalmi hivatalok és a vendéglátó vállalatok, az üdülők
ezeken kívül is megannyi hangulatos rendezvénnyel várják a
vendégeket. és egyre több helyen kínálják a programokat.

kulturális centrummá vált a balatonföldvári és a balatonalmádi
üdülőhelyi klub, s a főszezonban átadják a tópart harmadik
idegenforgalmi klubját siófokon is. a szot egyik legnagyobb
üdülőtelepén, boglárlellén hozott létre kulturális központot.
ifjúsági kemping nyílik balatonszemesen, ahol egyidejűleg 1600
fiatal táborozhat. balatonszemesen sportkikötőt építettek,
balatonfüreden műanyagfedésű iker tenispálya és minigolfpálya is
épül; a balaton-parton több mint harminc nyitott sportpályát
találnak az érdeklődők. megszervezik idén az első széllovas
tanfolyamokat és több mint husz helyen szervezetteren gondoskodnak az
uszás-oktatásról. /mti/

szé/sa az kz

08.42 080682 1018

--

sb0016 1 150 mtib1016

nemzetközi szindinamikai konferencia budapesten

1982. június 8. - a magyar urbanisztikai társaság és a budapest
kiállító terem ad otthont a kedden kezdődött nemzetközi
szindinamikai konferenciának, amelyre számos európai és tengerentúli
országából érkeztek a környezet színösszhangjának tervezésével
foglalkozó szakemberek: építészek, képzőművészek, vegyészek,
fizikusok, szociológusok, esztéták, pszichológusok és biológusok.

a három napig tartó konferencia résztvevői megvitatták a lakások,
munkahelyek, különböző típusú középületek, történelmi városok,
műemlék-együttesek és lakótelepek szintervezésének elméletét,
gyakorlati kérdéseit. a tanácskozás első napján több előadó
foglalkozott a műemlékek és a műemlék-városok felújításakor
alkalmazható színezési módszerekkel. elmondták, hogy európa-szerte
századunk hatvanas éveiben kezdődött el a városok felújítása, és
ennek során számos helyen állították vissza - örömdetesen - a
középkori színes, sőt tarka városképet. a színezés szorosan

bel

- 12 -

1982.06.08.

összefügg az épületek történetével: emelhet a műemlékek megjelenésén, avatatlan kezekben azonban ronthat is. ezért szükséges, hogy a felújításoknál a történelmi hagyományokra alapozva szindinamikai terveket készítsenek.

szó esett a lakótelepek színes környezet-tervezéséről is, amelyre már jó hazai példák is vannak. így például a kőbánya-ujhegyi lakótelepen a tervezéskor meghatározták az épületek színét: a lakóházakat visszafogottabb színűre, a közintézményeket erősebb, teltebb színekre festették. így jelezték az épületek funkcionális különbségeit is, s a közintézmények erősebb színezése egyúttal a lakótelep városépítészeti tengelyét is kiemelte. /mti/

mg/tm/sa bam pr

09.45 080682 1703

.-.

sb0017 4 130 mtib1020

emlékezés nagy miklósra

1982. június 8. - nagy miklós, az mszmp kb egykori osztályvezetője, volt művelődésügyi miniszter születésének 50. évfordulója alkalmából koszorúzási ünnepséget tartottak kedden sirjánál, a mező imre uti temetőben.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának tudományos, közoktatási és kulturális osztálya nevében kornidesz mihály osztályvezető és tóth istván alosztályvezető; a művelődési minisztérium képviselőjében korcsog andrás államtitkár és hanga mária miniszterhelyettes koszorúzott. elhelyezték a kegyeleti és a megemlékezés virágait családjának tagjai, volt munkatársai, tisztelői. /mti/

-ri/se/sa pr

10.20 080682 0668

.-.

bel

- 13 -

1982.06.08.

sb0018 4 150 mtib1022

nemzetközi neutronfizikai tanfolyam debrecenben

1982. június 8. - debrecenben, a kossuth lajos tudományegyetem kísérleti fizikai tanszékén - a bécsi székhelyű nemzetközi atomenergia ügynökség és az országos atomenergia bizottság közreműködésével - öthetes tanfolyam előadásai kezdődtek meg kedden 25 fejlődő ország 27 vezető szakemberének részvételével. a tanfolyam témája a neutrongenerátorok felhasználása a képzésben, a kutatásban és a gyakorlatban. nemzetközileg ismert szakemberek tartanak előadásokat, s a résztvevők gyakorlati munkát is folytathatnak a tanszék neutronfizikai laboratóriumában. a tanfolyam ideje alatt több külföldi cég tart bemutatót a kereskedelmi forgalomban is kapható neutrongenerátorokról, valamint adatfeldolgozó rendszerekről. /mti/

szü/éva/ká/ig pr

10.49 080682 0799

.-.

sb0019 4 150 mtib1025

megkezdték a borsó feldolgozását a győri hűtőházban

1982. június 8. - kedden megkezdték a borsó feldolgozását a győri hűtőházban. a vitamindus főzeléknekvalót a kisalföldi állami gazdaságtól, továbbá a darnózseli és a lébénymiklósi tsz-ektől kapták. a borsót a gazdaságokban gépi erővel takarítják be, s hasonlóképpen teljesen gépesített a feldolgozás is. a termést a tisztítás után rövid ideig főzik, majd fagyasztják és osztályozzák. a hűtőház műszaki-technikai feltételei naponta mintegy 160-170 tonna mélyhűtését teszik lehetővé. jóllehet a borsónak nem kedvezett az időjárás, az előrejelzések szerint a hűtőház teljesíti ideit, 3820 tonnás tervét. e mennyiség mintegy 60 százalékát 10-20 kilogrammos zsákokban exportra küldik. a gyorgyfagyasztott borsó kedvelt köret svédországban, angliában és az nszk-ban. a hazai kereskedelemben 400 grammos tasakokban hozzák forgalomba a mélyhűtött terméket. /mti/

mzs/sza/ká/ig pr

11.41 080682 0942

.-.

bel

- 14 -

1982.06.08.

sb0020 4 160 mtib1026

ajándék nemzetiségi könyvtáraknak

1982. június 8. - mintegy ezer horvát nyelvű könyvvel gazdagodott a szombathelyi berzsenyi dániel megyei könyvtár. az ajándékot milan rakovac, a horvát szocialista köztársaság művelődési bizottságának elnökhelyettese kedden adta át takács miklós igazgatónak.

a berzsenyi dániel megyei könyvtár immár két évtizede gondoskodik a vas megyei horvátok, németek és szlovének könyvellátásáról, tiz esztendeje pedig nemzetiségi báziskönyvtár. szlovén nyelvű állományának alapját pável ágoston, szlovén származású történész és néprajztudós könyvhagyatéka képezi.

a horvát szocialista köztársaság művelődési bizottságának elnökhelyettese kedden délután két nemzetiségi községben, a vas megyei horvátzsidányban és a győr-sopron megyei kópházán is könyvajándékot adott át a helyi könyvtáraknak. /mti/

kre/mmé/sa ká pr

12.14 080682 0868

-. -

sb0021 4 150 mtib1027

szovjet elismerés - jó butorokért

1982. június 8. - a „fejlődés, rákospalotai butoripari szövetkezet elnyerte a szovjetunió magyarországi külkereskedelmi kirendeltségének dicsérő oklevelét, elismeréséül annak, hogy 30 év óta folyamatosan, a határidők betartásával szállit kifogástalan minőségű stilbutorokat a szovjetunióba.

az elismerő oklevelet a szovjetunió magyarországi külkereskedelmi kirendeltségének képviselőjében ivan gluharev osztályvezető adta át. /mti/

bi/mm/sa bam pr

12.24 080682 0508

-. -

Li

bel

- 15 -

1982.06.08.

sb0022 4 130 mtib1028

balesetek

1982. június 8. - alsóujlak külterületén, a közuton tőke istván 69 éves nyugdíjas helyi lakos kerékpárjával áttért az uttest menetirány szerinti bal oldalára, és nekiütközött a vele szemben közlekedő nyergesvontatónak. tőke a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi adatai szerint az idős ember a kerékpárt - amely nem volt kivilágítva - váratlanul a vontató elé vezette.

a délegyházi kavicsbányatóban fürdés közben a vízbe fulladt birkás jános istván 33 éves villanyszerelő, hevesi lakos. holttestét kiemelték. a rendőrség a vizsgálatot megkezdte. /mti/

jk/sa pr

12.24 080682 0595

-. -

sb0023 4 150 mtib1029

tanácskozás a baromfitartás- és feldolgozás gépesítéséről

1982. június 8. - kétnapos nemzetközi baromfitartás- és feldolgozás gépesítési szimpózium kezdődött kedden gödöllőn, a mém műszaki intézetben. a bolgár, csehszlovák, holland, lengyel, szovjet és hazai szakemberek részvételével megrendezett tanácskozás első napján tizenöt előadás hangzott el. mint egyebek között megállapították: az utóbbi két évtizedben a legtöbb országban jelentősen megnőtt a baromfifogyasztás. a világ hustermelésében az 1970-es 17 százalékkal szemben, 1980-ban már 28 százalék volt a baromfihus aránya. a feldolgozóipar magyarországon is a termeléssel összhangban fejlődött. a műszaki, technológiai korszerűsítések eredményeként 1960-hoz képest a tojás és baromfihustermelés háromszorosára, a gépi keltetés pedig csaknem tízszeresére emelkedett. a szimpóziumon hangsúlyozták: a fejlesztéseknél előnyben kell részesíteni a gazdaságos, takarékos technológiákat.

a magyar szakemberek előadásaikban leszögezték; a hazai baromfiipari termelés meghaladja a szükségletet, s ezért nagy figyelmet kell fordítani az exportra, a már leglévő külföldi piacok megtartására és újak szerzésére. ami a feldolgozóipar gépeit illeti, az exportlehetőségek megfelelőbb kihasználása érdekében szélesíteni kell e gépek választékát, növelni a feldolgozóvonalak teljesítményét.

Li

bel

- 16 -

1982.06.08.

szerdán a szimpózium résztvevői baromfitartó és földolgozó üzemeket keresnek fel, ellátogatnak a tatabányai delta szövetkezetbe, a bábolnai mezőgazdasági kombinátba, s megismerkednek a rába mosonmagyaróvári mezőgazdasági gépgyárával is. /mti/

vir/mné/ká/ig pr

12.25 080682 1626

-. -

sb0024 4 180 mtib1030

időjárásjelentés

1982. június 8. - a meteorológiai intézet jelenti 1982. június 8-án 12.00 órakor:

elszórta zápor

az észak-orsz hátság felett, egyre jobban mélyül az a ciklon, melynek hátoldalán kimondottan hideg, sarkvidéki levegő zudul, többek között közép-európa térségébe is. a hideg légtömegek első hulláma hétfőn már átvonult a kárpát-medence felett. a frontot követő lehülés, legalábbis nálunk, még nem volt olyan erős, mint például a kelet-európai alföldön, ahol 10-15 fokot is csökkent a nappali felmelegedés. a kárpátok közé beszivárgó hideg levegő sokat veszít erejéből, de tovább mérsékli a nappali felmelegedést.

hazánkban hétfőn az előbb említett hidegfront hatására megnövekedett a felhőzet és több helyen esett eső, zápor, illetve alakult ki zivatar. a legtöbb csapadékot tiszabecsen mértek 26 mm, míg hidasnémetiben 16, sárospatakon pedig 15 mm esett. a hőmérséklet csúcserőrtéke általában 26 és 30 fok között volt. kedd hajnalra 9 és 18 fok közé csökkent a hőmérséklet. a délelőtti órákban napsütéses idő volt. a hőmérséklet 11 órakor 18 és 21 fok között alakult.

budapestben hétfőn a hőmérséklet középértéke 22,7 fok volt, ez 3,6 fokkal magasabb, mint a százéves átlag.

a balaton vize 11 órakor siófoknál 22 fokos volt.

a fővárosban ma 12 órakor 19 fokot mértek, a tengerszintre átszámított légnyomás 1019 mb, mérsékelten emelkedik.

Li

bel

- 17 -

1982.06.08.

várható időjárás az ország területére szerda estig:

időnként erősen megnövekszik a felhőzet. elszórta valószínű zápor, egy-két helyen zivatar. az északi szél élénk, néhányszor erős lesz. a várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 11 és 16, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 20 és 25 fok között alakul.

várható időjárás budapest területére szerda reggelig:

változóan felhős idő várható. zápor lehet. a szél néhányszor megélénkül. a hőmérséklet este 21 órakor 18, szerda hajnalban 13 fok körül valószínű.

előrejelzés a balaton térségére kedd estig:

élénk, átmenetileg még erős - 40-45 km/óra lökésekkel kísért északi szél lesz - a sárga figyelmeztető jelzés van érvényben. kisebb felhősödés várható, zivatar valószínűleg nem lesz. a hőmérséklet csúcserőrtéke 22-23 fok körül várható. késő este pedig 19 fok körüli hőmérséklet valószínű.

a duna vízállása budapestnél 413 cm, hőmérséklete 19 fok. /mti/ zsu pr
12.29 080682 2531

-. -

sb0025 4 150 mtib1031

a 2500. univerzális rakodó

1982. június 8. - kedden a pest megyei agroker telephelyén ünnepélyesen átadták a 2500. ndk-gyártmányu, t-174 típusu univerzális rakodót. a gépet 1965-ben szállították először magyarországra, s az hamarosan népszerűvé vált a mezőgazdasági, építőipari üzemekben és a kereskedelemben, mivel rendkívül sok célra használható. 1975-től az ndk partner a mezőgép vállalatokkal kooperációban gyártja a rakodót - a részegységek készülnek magyarországon. /mti/

vir/mné/ká/zsu dg
13.19 080682 0512

Li

-. -

sb0026 4 160 mtib1032

nemzetközi kórusverseny debrecenben /1. rész/

1982. június 8. - július 4. és 9. között tizedik alkalommal rendezik meg debrecenben a bartók béla nemzetközi kórusversenyt. kedden a magyar zeneművészek szövetségében tar károly, debrecen város tanácsának művelődésügyi osztályvezetője szövegesen a jubileumi vetélkedőről emlékeztetett arra, hogy az énekkari ünnepségek az alföldi városban gazdag hagyományokban gyökereznek. 1961-ben rendezték meg a i. bartók béla nemzetközi kórusversenyt, s 1966 óta két évente hívja debrecen az amatőr kórusok legjobbait a világ minden tájáról. hagyomány és korszerűség ötvöződik a debreceni kórusversenyek vezéreszméjében: a mult példamutatásából kiindulva a kortárs kórusművészet alkotó és bemutató fórumává lenni, otthont teremteni a mai zenei nyelv számára. a xx. századi kórusmuzsika mellett a résztvevő énekkarok népművészetük értékeiből is adnak izelítőt a folklór bemutatókon. \varnothing tartott sajtótájékoztatót

az idén - az előzetes válogatás után - 16 országból 50 énekkart fogadnak, és mintegy 150 szakembert várnak. az 1980-as kedvező tapasztalatok alapján folklór bemutatókat is tartanak. a kodály-centenárium jegyében az idén valamennyi kategóriában kodály- \odot műveket jelöltek ki, kötelező műként.

a debreceni tanács nemcsak a kórusverseny megrendezését vállalja, hanem évről évre neves zeneszerzők felkérésével új művek születését is segíti. az utóbbi tíz évben 22 kompozíció készült ilymódon az idén durkó zolt: széchenyi oratóriumát mutatják be.

a kórusverseny július 4-én, vasárnap 11-kor a résztvevő énekkarok felvonulásával kezdődik.

a megnyitó ünnepség a kölcsey művelődési központ előtti téren lesz, ahol az énekkarok közösen éneklék bárdos lajos: cantemus! című alkotását és kodály zoltán: a magyarokhoz című művét. aznap, június 4-én este 8 órakor a kossuth lajos tudományegyetem aulájában a diszhangversenyen a durkó-oratórium és kodály zoltán psalmus hungaricus című műve hangzik el. július 5-én a vegyes-, a gyermek-, a kamara- és a férfikari kategóriákban, 6-án a női-, az ifjúsági vegyes- és a vegyeskari kategóriákban, 7-én az ifjúsági női, a kamara- és a nőikari kategóriákban folynak a versenyek. a színhely a kölcsey művelődési központ színházterme lesz. a zenei eseménysorozat idején várja a látogatókat a debreceni országos nyári tárlat is, amely kodály zoltán emlékét idézi. /folyt./ da/mm/zsu dg
13.41 080682 2375

sb0027 4 160 mtib1033

nemzetközi kórusverseny debrecenben /2. rész/

hajdu-bihar megye 7 településén, továbbá egerben és nyiregyházán különféle hangverseny, szerenádest, kiállítás, valamint kodály kórusműveinek előadási problémáiról szóló szakmai tanácskozás gazdagítja a programot.

a díjak odaitéléséről két, 7-7 tagú nemzetközi zsüri dönt. mind a versenyen, mind a folklór bemutatón a közönség is odaitélhet egy-egy különdíjat. a x. bartók béla nemzetközi kórusverseny július 9-én 20 órakor a kossuth lajos tudományegyetem aulájában a díjkiosztó ünnepségek és az elsődíjasok hangversenyével zárul.
/mti/ da/mm/zsu dg
13.43 080682 0614

--

sb0028 4 160 mtib1034 /felhasználható: 17 órától!/

gyertyás lászló fotóművész gyűjteményes kiállítása

1982. június 8. - kedden kaposváron, a somogyi képtárban megnyílt gyertyás lászló fotóművész gyűjteményes kiállítása. a fiatal fotóművész a somogyi néplap fotóriportereként több mint egy évtizede örökíti meg a somogyi emberek életét. több önálló kiállítása volt már határainkon túl is.

legújabb tárlatán csaknem száz nagyméretű fotóját láthatja a közönség június 28-ig. /mti/

gom/hné/sa ká dg

13.44 080682 0468

--

sb0029 4 130 mtib1035

a bács-kiskun megyei képviselőcsoport ülése

1982. június 8. - kedden baján tartotta ülését az országgyűlési képviselők bács-kiskun megyei csoportja. a képviselők tájékoztatót hallgattak meg a megyei tanács költséggazdálkodásáról. elismeréssel nyugtázták, hogy a folyamatban lévő beruházások nem késnek, jó ütemben épülnek az általános iskolai tantermek és tervszerűen folytatódik a települések közművesítése is. tavaly - a tervnek megfelelően - 4000 lakásba költözhettek be a lakók, és az idén várhatóan ugyanennyi lakás épül.

második napirendként bács-kiskun megye idegenforgalmi helyzetéről tárgyaltak. mint a tájékoztatóban elhangzott: a megye négy határátkelő állomása 1,7 milliós személyforgalmat bonyolít. a növekvő igény kielégítésére bővítik a szálláshelyek számát. baján jövőre készül el a pandur-szigeti motel, ugyanott vizikikötő épül a jacht-turázóknak. kalocsán az ugynevezett kanonok-házat alakítják át szállóvá. motel épül kiskunhalasra és tiszakécskén is. bugacon az idén elkészült néhány tanyaszálló, amit újabbak kiépítése követ majd. /mti/

Lász/bné/sa ká dg

13.54 080682 1100

--

sb0030 4 150 mtib1036

iskolafejlesztési szeminárium veszprémben

1982. június 8. - a korszerű iskolai nevelés központ, amely variálható méretű termeivel, mozgatható falaiival és butoraival nemcsak tanításra alkalmas, hanem ismeretterjesztő előadások, klubok szervezésére is, sőt a tanítás után könyvtárrá, előadó teremmé alakítható át. ez a központi gondolat a és témája a iii. magyar-holland iskolaépítési szemináriumnak, amely kedden kezdődött veszprémben az akadémiai bizottság színházában.

e közös rendezvény előzménye az 1980-ban megkötött együttműködési szerződés, amelyet a veszprémi székhelyű országos oktatástechnikai központ írt alá a rotterdami iskolaépítészeti információs központtal. ennek az együttműködésnek az a célja, hogy megismerjék, tanulmányozzák a korszerű oktatási, nevelési létesítményekkel kapcsolatos kutatást és fejlesztést és megvizsgálják az adaptálás lehetőségeit. az együttműködés

L

eredményeként koprodukciós film készült, amely a több funkciójú létesítményeket, nevelő központokat mutatja be.

a háromnapos tanácskozás megnyitó ülésén hangoztatták, hogy napjainkban, amikor hazánkban a gyermekek 75 százaléka igényli a napközit, az oktatás megszervezésekor nemcsak a délelőtti tanítási programot kell kidolgozni. sőt gondolni kell - különösen a kisebb településeken, vagy a lakótelepeken - a már nem tanköteles lakosság önképzésére, szórakozására is. mindezt - éppen a gazdaságosság jegyében - egyazon épületben meg kell valósítani, ha a tervezők nem folyosó és tanterem rendszerben gondolkodnak, hanem variálható térkialakításra törekednek. erre jó példa többek között a pécsi, a keceli és a besenyőtelki nevelési központ.

az ilyen többfunkciójú épület kialakításához az országos oktatástechnikai központ komplex szaktanácsadó szolgáltatást szervezett, amelynek tagjai önmaguk is folytatnak kutatásokat, ugyanakkor kapcsolatot tartanak a témával foglalkozó más kutató intézetekkel és gyakorlati megvalósítókkal. /mti/

báv/mné/ká/ig dg 9 órákat kell figyelmebe venni, hanem egész napot kitöltő nevelési

14.40 080682 1276

--

sb0031 4 150 mtib1037

kitüntetések

1982. június 8. - a népköztársaság elnöki tanácsa több évtizedes eredményes munkásságuk elismerésül, nyugállományba vonulásuk alkalmából a munka érdemrend arany fokozatát adományozta bagyinka jánosnak, a kéziszerszámgár gyáregységi igazgatójának; beck gyulának, a híradástechnikai gépgyár osztályvezetőjének; czivisz józsefnek, a magyar optikai művek személyzeti főosztályvezetőjének; dr. szüts endrének, a szerszámgép- és ipari művek gyárigazgatójának és tóth györgynek, a danuvia központi szerszám- és készülékgyár gyárigazgatójának. a kitüntetések kedden adta át gábor andrás ipari miniszterhelyettes. /mti/

jk/sl/bam/ig dg

14.43 080682 0658

L

--

sb0032 4 130 mtib1038

az energiagazdálkodásról tárgyalt a fneb

1982. június 8. - több éves vizsgálat tapasztalatait összegezve a fneb keddi ülésén megállapították: javul az energiagazdálkodás a fővárosban. a népi ellenőrök 23 budapesti vállalatnál, illetve intézménynél ellenőrizték az energiaellátást, a szolgáltatók és a fogyasztók együttműködését.

a fővárosi tanács és a volt nehézipari minisztérium 1976-ban megállapodást kötött a gáz-, a villamosenergia-ellátás és a távhőszolgáltatás fejlesztésére, szemétegetőmű létesítésére. az intézkedések eredményeként a gázfelhasználás évente mintegy 10 százalékkal nőtt, s az v. ötéves tervben másfélszeresére, 164 ezerre emelkedett a távhőszolgáltatásba bekapcsolt lakások száma. a főváros szemételehelyezési gondjain nagymértékben enyhít a közelmúltban átadott szemétegetőmű, amely az energiagazdálkodásban is figyelemreméltó eredményeket hozott, már elektromos áramot ad. a hulladék tüzelésnél előállítható hőenergia pedig - a szükséges vezeték megépítése után - majd a környék lakásait és üzemeit fűti.

a fővárosi népi ellenőrzési bizottság ülésén a jó példák között említették, hogy a magyar villamos művek tröszt a felügyelete alá tartozó több vállalatnál a bérfejlesztés lehetőségét részben az energiagazdálkodási követelmények teljesítéséhez kötötte. a fővárosi távfűtő művek 1981-ben saját költségén újabb 37 ezer lakás nyílászáróit szigetelte, és folytatta a hőközpontok hőfokszabályzóinak felszerelését. kedvezőtlen jelenség viszont, hogy az egymás mellett létesülő vállalatok legtöbbször külön-külön gondoskodnak hőellátásukról, az energiaszolgáltató vállalatok munkájában pedig gyakran nem az energiagazdálkodási, hanem a nyereségérdek érvényesül. kevés gondot fordítanak például az előregedett, rossz állapotban lévő elosztóhálózatok felújítására, mert az azok miatt keletkező hővesztés költségét - az érvényes rendeletek szerint - a lakosság és a fogyasztó vállaltok viselik.

a testület a többi között javasolta, hogy az illetékes szervek - a vállalati szabályzórendszeren keresztül - teremtsék meg az energiaszolgáltató vállalatok érdekeltségét a hálózati veszteségek csökkentésében. /mti/

t/sr/gk/kö bc dg

15.02 080682 2186

R

--

sb0033 4 130 mtib1039

magyar-jugoszláv televíziós együttműködés

1982. június 8. - kedden a televízió székházában megyeri károly, a magyar televízió elnökhelyettese és bosko vucinic, a belgrádi televízió igazgatóhelyettese a két intézmény együttműködését szabályzó munkatervet irt alá.

az 1982-83-ra szóló munkaterv alapján a televíziók kölcsönösen megemlékeznek a nemzeti ünnepekről, forgatócsoportokat cserélnek, a két fél által rendezett filmvetítéseken és fesztiválokon kölcsönösen részt vesznek a szakemberek, és közös műsorokat is készít a két televízió. /mti/

gk/sa bc dg

15.14 080682 0580

--

sb0034 4 150 mtib1040

magyar és osztrák pénzügyi vezetők tanácskozása

1982. június 8. - az országos takarékpénztár és a bécsi centralsparkasse und kommerzialbank vezetői kétnapos tanácskozást tartottak budapestben. a közös ügyvezetőségi ülésen a takarékpénztári tevékenység főbb tapasztalatait, a pénzügyi munka mindkét felet kölcsönösen érdeklő szakmai kérdéseit vitatták meg.

tapasztalatcserét folytattak a betétpolitika időszerű kérdéseiről és a lakásépítés finanszírozásának módszereiről.

az osztrák pénzügyi szakembereket kedden fogadta hetényi istván pénzügyminiszter. /mti/

mg/sa bam dg

15.18 080682 0609

R

--

sb0035 4 150 mtib1041

ipari építészeti konferencia budapesten

1982. június 8. - hazai és külföldi szakemberek részvételével ipari építészeti konferencia kezdődött kedden a mtesz székházában. ez alkalommal negyedszer rendezték meg tanácskozást, amelyen az ipari épülettervező és -kivitelező vállalatok munkatársai elemzik az elmúlt időszakban elért eredményeket, s ismertetik a további feladatok hatékony megoldását segítő javaslataikat. a szakemberek különben hétvékenként ülnek össze hasonló eszmecsere.

szabó jános építésügyi államtitkár emlékeztetett arra, hogy a korábbi konferenciákon jelentős eredményeket összegezhettek: első ízben a háború utáni másfél évtized ipari építészetének gyors fejlődését, majd a munkahelyek szociális ellátásában; legutóbb az ipari technológiák és az iparosított építésben bekövetkezett előrehaladást regisztrálhatták. a mostani háromnapos tanácskozás legfőbb témája - a világgazdaságban bekövetkezett erőteljes változások hatására - az ipari építészeti beruházások hatékonyságának kérdése. egyre inkább előtérbe kerülnek ugyanis a rekonstrukciós fejlesztések, amelyeknek hazánkban is feltétlenül együtt kell járniuk a termelés megújításával, a termelőberendezések korszerűsítésével. minthogy az üzemi technológiák avulása gyorsabb, mint az épületeké, s az iparfejlesztésre felhasználható szabad területek is elfogytak, a mérnöki ismeretek mind szélesebb körét igénylő rekonstrukciók is a rangos műszaki feladatok sorába léptek.

a plenáris ülés bevezető előadásában fülöp imre, az iparterv igazgatója hangsúlyozta: napjainkban az ipari építészet egyik legfőbb feladata annak megoldása, hogy az ipari létesítmények ne, vagy a lehető legkevésbé szennyezzék a környezetet. az emberi környezet alakítása szempontjából szintén lényeges a technológiai épületek - hengeres silók, falak, hidak - markáns építészeti megformálása és színezése. mint mondotta: az ipari építészetben is egyre inkább előtérbe kerül a régi épületek felújítása, ezzel új értékek létrehozása, ugyanakkor a rekonstrukciók mellett a jövő útja a többcélúan hasznosítható ipari csarnokok tervezése, létesítése lehet. a tanácskozás első napján több előadó ismertetett ipari épületek energiafelhasználását csökkentő megoldásokat. /mti/

mg/jk/bam/zsu dg
15.19 080682 2259

-.-

sb0036 4 160 mtib1042 /felhasználható: 16 órától!!!/

gyűjteményes képzőművészeti kiállítás szegeden

1982. június 8. - „az állami vásárlások 1981.„, címmel kedden képzőművészeti kiállítás nyílt szegeden két helyszínen, a horváth mihály utcai képtárban és a városi ifjusági házban. most első alkalommal került vidéken a nagyközönség elé ez a rangos kiállítás, amelynek anyagát tavaly országos jellegű tárlatokon vásárolta meg a művelődési minisztérium.

a képtárban mintegy 300 festmény és grafika, az ifjusági házban csaknem 300 szobor, érme és iparművészeti tárgy látható, mintegy műfaji keresztmetszetet adva a mai magyar művészeti törekvések sokféleségéről.

a kiállítás július 4-ig tekinthető meg. /mti/

dén/f/ká/kö dg

15.20 080682 0698

-.-

sb0037 4 130 mtib1043

sajtótájékoztató a vizibalesetekről /1.rész/

1982. június 8. - ez év június 8-ig már 88-an veszítették életüket a vizekben, nagy részük a jó idő beköszönte után. különösen riasztó az első igazán nyári hétnek - június első hetének - a statisztikája, amikor huszan nem térhettek vissza családjukhoz. közülük négyen gyermekkoruk, öten fiatalkoruk, nyolcan 30 év alattiak voltak. - jelentette be bohár jános rendőrezredes, a belügyminisztérium országos rendőrfőkapitánysága közbiztonsági és közlekedési csoportfőnök-helyettese kedden a belügyminisztérium művelődési házában tartott sajtótájékoztatón.

riasztó a tavalyi statisztika is, az elmúlt évben különben jelentősen növekedett a vizibalesetek és vízbefulladások száma; összesen 342-en veszítették életüket a hazai vizekben, ez 75-tel több, az előző öt év átlagánál.

a vízbefulladások megelőzésének leghatékonyabb módja az usznitadás, a fürdésre és a víziközlekedésre vonatkozó szabályok ismerete és megtartása. a rendőri szervek kérésre fordultak a kiszervezettekhez, az úttörő csapatokhoz és más társadalmi szervezetekhez, hogy a nyári táborokban minél több helyen szervezzék

meg a fiatalok uszásoktatását. a bm orfk közbiztonsági és közlekedési csoportfőnöksége tájékoztatta az érintett minisztériumok és országos hatáskörű szervek illetékes vezetőit a vízbefulladások előző évi alakulásáról és felkérte őket a szükséges intézkedések megtételére. a rendőrfőkapitányságok munkatársai az oktatási intézményekben, vízi sportegyesületekben, vízparti üdülőkben és táborokban, valamint munkahelyeken előadásokat tartanak a fürdés és a víziközlekedés szabályairól. több mint 270 ezer példányban készült el a házi jogtanácsadó ezzel foglalkozó száma.

a rendőrség alapvető feladatának tekinti a megelőzést, a figyelmeztetést, és a súlyos szabálysértők szigorú felelősségrevonását. az elkövetkező hónapokban fokozottan ellenőrzik a fürdőzők, csónakázók, a vitorlázók és a horgászok által leggyakrabban látogatott vizeket. az ellenőrzésbe bevonják az önkéntes rendőröket és más társadalmi segítőköt is.

bánki endre, a közlekedés- és postaügyi minisztérium hajózási felügyeletének vezetője elmondta: a közelmúltban módosították, illetve kiegészítették a víziközlekedés rendjét szabályozó kpm rendeletet, az ugynevezett hajózási szabályzatot. /folyt./

km/zsu dg
15.42 080682 2357

-.-

sb0038 4 130 mtib1044

sajtótájékoztató ... /2. rész/ -

a vizeken ugyanis nagy számban megjelentek a vitorlás deszkák - a szörfök - használatukat, közlekedésüket szabályozni kellett. a rendeletmódosítás lényege, hogy vitorlás deszkákkal értelem szerű eltérésekkel - a csónakokra vonatkozó közlekedési szabályoknak megfelelően lehet közlekedni a vizeken. a deszkavitorlázást jónéhány helyen megtiltották, többek között a dunán és a tiszán - a mellékágak és a víztározók kivételével. ugyancsak tilos a szörf használata a balatonon a parttól egy kilométerrel távolabbi, s az elindulást és a kikötést kivéve a fürdésre kijelölt vízterületen. a szabályozás egyben szigorúan meghatározza, hogy a szélvitorlázást csak uszni tudó, 14. életévét betöltött, a vízterület sajátosságait, veszélyeit és a víziközlekedés szabályait jól ismerő, kellő gyakorlattal rendelkező személy használhatja.

as

a rendelet kiegészült a nem szokványos vízijárművek használatának szabályozásával is, egyebek között egyértelműen kimondja, hogy tutajt személyszállításra, illetve sportra, hobbiként használni tilos. /mti/

t km/mm/bc/zsu dg
15.47 080682 1100

-.-

sb0039 4 150 mtib1046

csapadékot várnak a kalászosok - éjjel-nappal aratják a zöldborsót - megérett a meggy /1.rész/

1982. június 8. - jól kihasználták az elmúlt rekkenő meleg napokat a szolnok megyei termelősövetkezetekben. befejeződött a lucerna első kaszálása és a vége felé tart az árokpartok fütermésének a betakarítása. innen több ezer tonna értékes takarmányt nyernek a jószágállományok. kiváló minőségű szalastakarmányt gyűjtenek be csongrád megyében is.

míg a szénatermésnek kedvezett a korai kánikula, ugyanez nem mondható el a gubonafélékre. csongrád megyében, ahol az országos átlagnál is jóval kevesebb csapadék hullott, a határban többfelé látszanak a hosszantartó szárazság következményei. a legkorábban érő kalászos, az őszi árpa a homokvidéken már megsínylette a hosszú ideig tartó csapadékhiányt. a szentes környéki gazdaságok aszálykészültséget tartanak. a vizgazdálkodási társulat 17 mezőgazdasági üzem vízellátásáról gondoskodik, állandóan feltöltve tartják a csatornákat, és a tsz-ek megszervezték a folyamatos, éjjel-nappali öntözést. szolnok megyében viszont a szárazság ellenére eddig csupán az eredetileg tervezett terület egytizedén, mintegy három-három és félezer hektáron kapott mesterséges csapadékpótlást a növényzet, noha a tiszai öntözőfürtjei, csatornái telítve vannak vízzel. az öntözési lehetőséggel leginkább a tiszazugói fűszerpaprika termelő gazdaságok élnek.

a szárazságban az a veszély is fennáll, hogy nem bomlanak le a gyomirtószer, hatásuk kevésbé érvényesül. ezért az öntözőfürtöktől távolos csongrád megyei területeken sok gazdaság kénytelen volt visszatérni a hagyományos módszerhez: kultivátorozással és kapálással gyomtalantalanítani.

a tartós meleg hatására beérett a legkorábban vetett zöldborsó a somogy megyei állami gazdaságban, és azonnal nagy erővel megkezdtek a betakarítást, hogy megelőzzék a szakaszosan vetett borsó ,,egymásra érését,,. hat önjáró géppel, napi két 12 órás műszakban

as

éjjel-napal folytatják 350 hektáros termőterületen a borsó betakarítását és csépelését, a tervek szerint a munkával tíz nap alatt végeznek, s a betakarított termést - várhatóan körülbelül ezer tonnát, - a székesfehérvári hűtőiparnak szállítják.

/folyt./

ig
16.09 080682 2220

.-.

sb0040 4 150 mtib1047

csapadékot várnak a kalászosok .../2.rész/

a bács-kiskun megyei gyümölcsösökben lefogyott a fákról a májusi cseresznye, s most az izletesebb, vastagabb husu zsabolay fajtát szedik. megérett a duna-tisza közén a meggy is. híres tájkerületében, kecel környékén jó közepes terméssel számolnak, a zöldért erről a vidékről mintegy 350 vagon meggyet vár. nógrád megye legjelentősebb gyümölcstermesztő gazdaságában, a magyarnándori állami gazdaságban viszont - némi késéssel - csak most kezdődhetett meg a korai cseresznye szedése. a germersdorfi cseresznyére még később kerül sor. a júniusban érő meteor és a júliusi pándi meggyből, melynek jelentős részét exportálják, körülbelül 100 tonnás termésre számítanak. /mti/

tób-end-káp-lász-csiz/st/ig dg

16.10 080682 0761

.-.

sb0041 4 150 mtib1048

szakszervezeti tanácskozás az országos bányagépgyártó vállalat tevékenységéről

1982. június 8. - az országos bányagépgyártó vállalat műszaki-gazdasági tevékenységéről, a bányászattal kapcsolatos feladatairól tárgyalt keddi ülésén a bányaiipari dolgozók szakszervezetének elnöksége.

as

a testület megállapította, hogy a vállalat törekszik a magyar bányászat gépigényének mind teljesebb kielégítésére, s emellett sikeresen eleget tesz export-kötelezettségeinek is. az elmúlt időszakban az obv legfontosabb feladata az állami nagyberuházásokhoz kapcsolódó bányászati termékek gyártása volt: egyebek között komplett aknaszállító berendezéseket készített a mecseki ércbánya vállalat részére, s gépeket szállított az eocén-programban résztvevő bányáknak is. a termelési érték több mint 60 százaléka a hazai bányászati igények kielégítését szolgálja, a tervek szerint ez az arány a vi. ötéves tervidőszak végére további 3-5 százalékkal növekedni fog. a vállalat - a realisabb tervekészítés érdekében - külön kapacitásfoglalási szerződéseket köt legfontosabb partnereivel.

az elnökség pozitívan értékelte, hogy a vállalat gondot fordít az alkatrészgyártás növelésére - ennek értéke az elmúlt évben meghaladta a 190 millió forintot -, ugyanakkor azonban időnként nem megfelelő a szállítások ütemezése. helyes gyakorlat, hogy az obv korszerű és gazdaságos termékszerkezet kialakítására törekszik, folyamatosan megszünteti egyes elavult termékei gyártását, ám az optimálisnál még mindig lényegesen többfélét készítenek a vállalatnál, s akad köztük néhány gazdaságtalan termék is.

jónak mondható a vállalat piaci tevékenysége is, dinamikus növeli nem rubel elszámolású exportját, s maradéktalanul eleget tesz szocialista exportkötelezettségeinek.

az elnökség megítélése szerint igen kedvezőtlen a vállalat munkaerő-helyzete, s ez a jövőben gátolhatja a rendőlések zavartalan kielégítését. ugyanakkor, a különböző munka- és üzemszervezési intézkedések eredményeképpen jelentősen, tavaly 9.4 százalékkal emelkedett a termelési tevékenység. /mti/

t/bi/rj bam dg

16.15 080682 2078

.-.

sb0042 4 160 mtib1049

szaknyelvi oktatók országos tanácskozása miskolcon

1982. június 8. - a szaknyelvtanítás kérdéseiről országos konferencia kezdődött kedden miskolcon. a háromnapos tanácskozáson mintegy száz, a felsőoktatási intézményekben idegen nyelveket oktató tanár és nyelvészeti szakember vesz részt. a konferencia célja, hogy az idegen nyelvek egyetemi és főiskolai oktatóival megismertessék a

as

bel

- 30 -

1982.06.08.

Legkorszerűbb nyelvtanítási módszereket, a külföldi és hazai tapasztalatokat.

a tanácskozás első napján a hazai idegen nyelvi oktatás vezető szakemberei öt előadást tartottak. a konferencia szerdán két szekcióban folytatja munkáját. a tanácskozáson összesen 35 előadás hangzik el, majd két ankétot tartanak a szaknyelv oktatásáról és az ezzel kapcsolatos kutatásokról, illetve a szaknyelvi társalgási készség fejlesztésének elméleti és gyakorlati kérdéseiről. megvitatják a konferencián a szakfordító képzés-helyzetét is. /mti/

hag/szn/st/kö dg

16.26 080682 0951

sb0043 4 160 mtib1050

gyarmathy tihamér kiállítása

1982. június 8. - kedden a magyar nemzeti galériában, a sikeres műhelysorozat keretében gyarmathy tihamér grafikáiból nyílt kiállítás.

a művész, akit elsősorban festészetéről ismernek, ezen a tárlatán az utóbbi három évtizedben készült rajzait, sokszorosított grafikáit tárta a közönség elé. az idős mesternek 1939-40-ben születtek első konstruktív szellemű, a bauhaus törekvésekkel rokon grafikai művei. egyedi rajzai mellett sokszorosított alkotásai is figyelmet keltettek.

a tárlat - amelyen 76 grafika látható - július 18-ig tekinthető meg. /mti/

ri/tr /nj bc kz

16.33 080682 0626

bel

- 31 -

1982.06.08.

sb0044 4 130 mtib1051

a szlovák lakosság helyzete borsodban

1982. június 8. - a borsodban élő szlovákok helyzetével és kulturális lehetőségeivel foglalkozott kedden miskolc-tapolcán tartott ülésén a magyarországi szlovákok demokratikus szövetségének elnöksége. a megye két járásában, 9 településén összesen mintegy hatezerhatszáz szlovák anyanyelvű lakos él. az elnökség megállapította, hogy az elmúlt években jelentősen fejlődött a szlovák lakosság kulturális aktivitása. több öntevékeny művészeti csoport és pávakör alakult, komlóskán falumuzeumot, füzéren pedig tájházat hoztak létre. a közoktatás terén is számottevő a fejlődés, különösen a sátoraljaujhelyi szlovák anyanyelvű általános iskola és kollégium tesz sokat az anyanyelv ápolásáért és megőrzéséért. nagy segítséget nyújt ebben a magyar rádió miskolci körzeti stúdiójának szlovák nyelvű műsora is. elmondták az ülésen, hogy a megyében az élet minden területén érvényesül a szlovák lakosság teljes politikai, gazdasági és kulturális egyenjogúsága. /mti/

hag/szn/st/ig kz

16.39 080682 1029

sb0045 4 150 mtib1052

francia energetikai napok

1982. június 8. - francia energetikai napok kezdődtek kedden budapesten. a háromnapos előadássorozat francia és magyar előadói teljes áttekintést adnak hazájuk energetikai tudományos-műszaki eredményeiről.

megnyitó előadásában kapolyi lászló ipari minisztériumi államtitkár kiemelte, hogy az energiatermelésben nagy jelentősége van a nemzetközi együttműködésnek. a szénbányászatban a magyar és a francia vállalatok között az elmúlt évek során aktív együttműködés alakult ki, ennek eredményeként hazai szénbányákban francia technológiával és különböző francia gyártmányú gépekkel is dolgoznak. a jövőben azonban célszerű lenne a francia bányászat tapasztalatait még szélesebb körben felhasználni. lehetőség van arra, hogy a francia szénbányászati tröszt is igénybe vegye a meddohányók hasznosítására kidolgozott haldex-eljárást, amelyet ausztriában, csehszlovákiában, lengyelországon, és az usa-ban már sikeresen alkalmaznak.

bel

- 32 -

1982.06.08.

az előadásokon - melyeket a budapesti francia műszaki és tudományos központban rendeznek meg, - szerdán és csütörtökön francia szakemberek tájékoztatják a résztvevőket a vegyipari hővisszanyerésben elért eredményekről, a motorok és turbinák gázának egyidejű hasznosításáról, a növényi hulladékok felhasználásáról, a hőszivattyúk alkalmazásának lehetőségeiről az élelmiszeriparban, s szó lesz a porszén-tüzelés technikai kérdéseiről is. /mti/

pf/tr/rj bam kz

16.46 080682 1456

-. -

sb0046 4 150 mtib1053

együtműködési megállapodás

1982. június 8. - a magyar tudományos akadémia és az ipari szövetkezetek országos tanácsa együtműködési megállapodást kötött a tudományos kutatás és a termelés közötti kapcsolatok erősítésére, az új kutatási és fejlesztési eredmények gyakorlati hasznosításának a dokumentumot Pál Lénárd, az mta főtitkára és Rév Lajos, az okisz elnöke kedden írta alá az akadémia székházában. a megállapodás értelmében az mta és az okisz a jövőben rendszeresen ismertetik egymással kutatási-fejlesztési terveiket. ösztönzik és elősegítik a felügyeletük alatt működő szervezetek - konkrét feladatok elvégzésére irányuló - tartós kapcsolatainak kialakítását, közös vállalkozások létrehozását és a vállalkozási szellem erősítését. az mta segítséget nyújt az ipari szövetkezetek kutatás-fejlesztési munkájához és szakembereik továbbképzéséhez. /mti/

elősegítésére, továbbá a gazdasági hatékonyságot elősegítő folyamatok gyorsítására.

m/rj bam kz

16.50 080682 0894

-. -

bel

- 33 -

1982.06.08.

sb0047 4 150 mtib1054

gyepgazdálkodási és juhtartási tanácskozás csengerben

1982. június 8. - az elmúlt öt évben az állattenyésztés ágazatai közül a juhászat fejlődött a legdinamikusabban szabolcs-szatmár megyében - hangzott el a debreceni akadémiai bizottság illetékes munkabizottságának kedden csengerben tartott tanácskozásán. az ország egyik legnagyobb juhtartó megyéjében 43 százalékkal emelkedett öt év alatt az állomány létszáma - meghaladja a háromszáztizezret -, a férőhely viszont alig több mint egyharmadával lett több, sok helyen szükségaklokban tartják a jószágot. a továbblépés akadálya részint ez, részint a tenyésztői munkában mutatkozó hiányosságok, illetve a nem megfelelő gyepgazdálkodás. a megye takarmánytermő területének csaknem felét korszerűtlenül művelik; a kiszórt műtrágyának mindössze nyolc százalékát kapja a gyep.

a szamosmente öntéstalajainak savanyúsága miatt ezen a vidéken nem lehet eredményesen lucernát termelni. jó példával jár elől a csengeri lenin termelőszövetkezet, a tanácskozás házigazdája: korszerű gyepgazdálkodási módszereiket, ujitásaikat az akadémiai bizottság munkabizottsága alkalmasnak találta a tájegység takarmánygazdálkodásának és juhtartásának fejlesztésére. a gazdaság 1800 hektár gyepterületének nagy részét a közelmúltban telepítették, olyan földeken, amelyek azelőtt csak „veszteséget termettek”. /mti/

ésik/ummé/az/kö kz

16.51 080682 1385

-. -

sb0048 4 160 mtib1055

papucsosmester kiállítása

1982. június 8. - kedden a szegedi juhász gyula művelődési központban megnyílt rátkai sándor papucsosmester kiállítása. a városhoz kötődő jellegzetes kismesterség a múlt század végén élte fénykorát. akkor mintegy félszáz papucsost ismertek szegeden. ma már csak rátkai sándor készíti e különleges lábbeliket. jellegzetességük, hogy „forgathatók”, azaz egyik lábról a másikra átcserélhetők, egyformák; nincs külön jobb- és ballábas papucs. a lábbelik sarkosak, a talpat a díszesen himzett fejrészsel nem ragasztják, hanem összevarrják. a kiállításon 36 pár szegedi papucs hirdeti

as

bel

- 34 -

1982.06.08.

rátkai sándor mesterségbeli jártasságát, fél évszázados gyakorlatát. jelenleg főleg néptáncgyűttesekek készíti a különleges papucsokat, de a turisták is szívesen vásárolják szegedi ajándéktárgyként. /mti/

dén/rj ká kz

16.54 080682 0845

.-.

sb0049 4 160 mtib1056

som jános kerámikusművész kiállítása győrött

1982. június 8. - som jános kerámikusművész kiállítása nyílt meg kedden győrött, a Városi könyvtár galériájában. ez az első alkalom, hogy önálló tárlaton mutatja be munkáit a művészetkedvelő közönségnek. mintegy 80 alkotást vonultat fel: főként használati tárgyakat, mázas virágvázákat, fűszer-, és gyertyatartókat. alkotásait hagyományos módon, korongozással formázza, majd magastüzi technológiával égeti. ez az eljárás kölcsönöz jellegzetes megjelenést, sajátos színvilágot munkáinak. a kékek, szürkék, halvány sárgák és barnák pasztell árnyalatai kiemelik a kerámiák könnyed vonalait. a tárlat anyagát néhány épületkerámia-, vázlat, pályázatokra benyújtott terv és több makett egészíti ki. /mti/

mzs/sza/ká/kö kz

17.01 080682 0778

as

.-.

bel

- 35 -

1982.06.08.

sb0050 4 160 mtib1057

kigyós sándor szobrászművész kiállítása balassagyarmaton

1982. június 8. - a balassagyarmati horváth endre galériában kedden megnyílt kigyós sándor szobrászművész kiállítása. a tárlaton tizenöt márvány, fém és fa kisplasztikája, hét rajza, valamint a pecsett és villányban felállított köztéri alkotásairól készült négy nagy méretű fotó tekinthető meg június 28-ig. /mti/

csiz/rj ká kz

17.08 080682 0404

.-.

sb0051 4 160 mtib1058 /felhasználható: 21 órától!/
matuz istván fuvolaestje szombathelyen

1982. június 8. - matuz istván adott fuvolaestet kedden a vas megyei zenei hetek rendezvénysorozatának keretében a szombathelyi bartók teremben. a nemzetközi hírű fuvolaest hangversenyén közreműködött a szombathelyi kamaragyűttes, valamint edöcs jános oboaművész és hotzi ferenc klarinétművész, a karmester petró jános volt. az esten petrassi, penderecki, stockhausen, fukushima, maderna és jolivet műveit hallhatta a zenekedvelő közönség. /mti/

Lér/mmé/st/kö kz

17.11 080682 0524

.-.

sb0052 4 160 mtib1060 /felhasználható 19 órától!/
zenés színházi találkozó szolnokon

1982. június 8. - öt napos színházi találkozó kezdődött kedden szolnokon. a szigligeti színház vezetése öt társulatot hívott meg vendégszereplésre. az együttesek az idei színi évadban bemutatott legsikeresebb zenés produkcióikat mutatják be a szolnoki közönségnek. a sorozat kedden a kaposvári társulat előadásával kezdődött, akik john kander chicago című musicaljével mutatkoztak be. szerdán a

as

bel

- 36 -

1982.06.08.

békéscsabai jókai színház következik egy megzenésített shakespeare-művel, a tévedések vigjátékával. csütörtökön a debreceni társulat előadásában a lumpáciusz vagabundusz kerül színre. pénteken a közelmúltban alakult nyíregyházi társulat mutatkozik be saenz-fülöp-wolf ez aztán a szerelem című művével. a találkozó szombaton a vigszínház vendéjjátékával zárul, ők a szőrényi-bródy szerzőpáros kőműves kelemen című darabját viszik színpadra. /mti/

laz/rj st kz

17.17 080682 0907

..-

sb0053 4 160 mtib1061

társulati ülés a vigszínházban /1. rész/

1982. június 8. - bár az évad június 20-ig tart, az évadzáró társulati ülést már kedden megtartották a vigszínházban. horvai istván igazgató értékelte az évad munkáját, s ismertette a társulattal a jövő évadra szóló elképzeléseket. ezt követően átadta a hegedüs gyula emlékgyűrűt, melyet titkos szavazással a színház társulata hegedüs d. gézának ítélte oda. az ajtay andor emlékdíjat az alapítvány alapján összehívott zsűri ez alkalommal Bánki Zsuzsának és Szombathy Gyulának szavazta meg.

x x x

nem könnyű, de egészét tekintve feltétlenül sikeres évadot zár a közeljövőben a vigszínház együttese. a körülmények alakulása, közöttük a művészek betegsége gyakran nehéz helyzet elé állítja az intézmény vezetőit és a művészeket egyaránt. a társulat becsületére legyen mondván, hogy mindebből a közönség jóformán semmit sem vett észre: az előadások rendben lementek.

ebben az évadban is folytatta sikerszeriáját egyebek közt a pop-fesztivál, a déry-kisregény alapján készült tragikus musical, amelynek előadógárdája az évek során szinte teljesen kicserélődött: a színház fiatal művészei, illetve főiskolások vették át a szerepeket. elsősorban darvas iván bravuros molliere-alakításának köszönhetően kedvelt a bulgakov-dráma, az őfelsége komédiája. a pesti színházban a címszereplő tahi tóth lászló és a rendező horvai istván újfajta csehov megközelítése vonzza a nézőket a platonovban. sulyok mária orbánnéja, örkény istván macskajátékában immár élő színháztörténelem. napjaink egyik legismertebb hazai drámaírója csurka istván mindkét színházban aktívan jelen van, a vigben a házmestersíratóval, a pestiben a deficittel és az idén bemutatott

á

bel

- 37 -

1982.06.08.

reciprok komédiával. az évad új produkciói közül a legmerészebb vállalkozás kétségtelenül örkény tragédiájának, a forgatókönyvnek a színrevitele volt. a történelemfilozófiai mű valló péter rendezte előadása azonban igazolta a döntés jogosságát. elsősorban a fiatalok körében vált gyorsan kedvelté a pesti színházban a kőműves kelemen rock ballada. sarkadi imre befejezetlen drámáját ivánka csaba dolgozta át zenés színpadra a népszerű zeneszerző-szövegíró páros, szőrényi Levente és Bródy János közreműködésével. Peter Shaffer, aki a pesti színház kirobbanó sikerű equusának szerzője, az idén a vigben is letette névjegyet a mozart életét feldolgozó amadeusszal. /folyt. köv/

17.52 080682 2380

..-

sb0054 4 160 mtib1062

társulati ülés a vigszínházban /2.rész/

az évad utolsó bemutatója harag György vendégrendezésében Mórlicz klasszikus drámája, az Uri Muri volt. ebben például nemrég négyes beugrásnak lehetett tanúja a közönség. a jövő évadban a vigszínház első bemutatója Csehov: a Sirály című drámája lesz, Horvai István rendezésében, a pesti színházban pedig Valló Péter állítja színpadra Füst Milán: a Zongora és a Lázadó című egyfelvonásosait. /mti/

t da/tr/kö dg kz

17.54 080682 0472

..-

sb0055 4 130 mtib1063

budapestre látogatott William Kerrigan

1982. június 8. - William Kerrigan, az Egyesült Nemzetek Szervezetének főtitkárhelyettese, aki egyben a rövidesen Bécsben összeülő Öregedési Világértekezlet főtitkára is, kétnapos látogatást tett Budapesten, Szentágothai Jánosnak, a Magyar Tudományos Akadémia elnökének, az Öregedési Világértekezlet magyar nemzeti bizottságá vezetőjének meghívására. a magas rangú ensz-tisztségviselő az MTA illetékes vezetőivel megbeszélést

as

bel

- 38 -

1982.06.08.

folytatott azokról a tudományos és szociálpolitikai kérdésekről, amelyek napirendre kerülnek az osztrák fővárosban összehívott világértekezleten. william kerrigan, akit budapesti látogatása során fogadott hollai imre külügyminiszterhelyettes is, kedden elutazott budapestre. /mti/

t/of/rj kz
18.14 080682 0783

.-.

sb0056 4 160 mtib1064

közgyűlés a nyelvtudományi társaságnál

1982. június 8. - kedden az akadémia budapesti székházában megtartotta tisztújító közgyűlését a magyar nyelvtudományi társaság. miután meghallgatták imre samu akadémikusnak „az e: rehabilitációjáról - gyakorlati szempontból”, című előadását és a társaság vezetőségének beszámolóját a legutóbbi közgyűlés óta végzett szakmai munkáról, kiosztották azokat a szakmai kitüntetések, amelyeket a közgyűlések alkalmából ítélnek oda a finn-ugor nyelvtudományok művelésében, illetőleg a nyelvjárás-és földrajzinév-gyűjtésben kimagasló eredményeket elérő kutatóknak. az idei díjak odaítélésekor a fokos-díj kitüntetettje szij enikő egyetemi adjunktus /budapest elte/ lett, a csüry bálint-émlékéremet szabó józsef egyetemi docens /szeged, jate/, b.gergely piroska egyetemi docens /kolozsvári egyetem/ és bárdosi jános osztályvezető /savarria muzeum, szombathely/ kapta. ezután megválasztották a társaság új tisztségviselőit. az elnök ismét benkő lóránd akadémikus, a főtitkár újból szathmári istván tanszékvezető egyetemi tanár lett. /mti/

t/of rj kz
18.16 080682 1098

.-.

bel

- 39 -

1982.06.08.

sb0057 4 130 mtib1065 /embargó 19.00 óráig!/
2020.06.08

kádár jános és wojciech jaruzelski megbeszélése

1982. június 8. - kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, kedden a központi bizottság székházában megbeszélést folytatott wojciech jaruzelskival, a lengyel egyesült munkáspárt központi bizottságának első titkárával, kormányfővel, aki a kgst xxxvi. ülészakán résztvevő lengyel delegáció vezetőjeként tartózkodik hazánkban.

a szivélyes, elvtársi és baráti légkörű találkozón véleményt cseréltek a két pártot kölcsönösen érintő kérdésekről. /mti/

is/tr/rj kz

18.21 080682 0576

.-.

sb0058 4 130 mtib2044

az országgyűlés szociális és egészségügyi bizottságának ülése /1. rész/

1982. június 8. - császár tibor, az mti tudósítója jelenti:

kedden a parlamentben ülést tartott az országgyűlés szociális és egészségügyi bizottsága. a pesta lászló elnökletével tartott tanácskozáson a képviselők az egészségügyi minisztérium, valamint a szot társadalombiztosítási, illetve üdülési és szanatóriumi főigazgatóságának jelentését vitatták meg a 1981-es költségvetés végrehajtásáról. bár az országgyűlés nyári ülészsaka előtt megrendezett eszmecsere napirendjén elsősorban az szerepelt, hogy az egészségügyi és szociális intézmények miként használták fel anyagi eszközeiket, a testület elé került beszámoló, s különösképpen a vita az ágazat munkájának szinte valamennyi mai fontos kérdését, eredményét és gondját is érintette.

juszt lajos egészségügyi miniszterhelyettes összefoglalóan úgy jellemezte a tavalyi évet, hogy egyidejűleg törekedtek a gyógyító-megelőző munka szakmai programjának végrehajtására és az ország egészére érvényes gazdaságpolitikai törekvések megvalósítására. az előbbi célt szolgálta többek között a kórházi ellátás bővítése - különösen az arra leginkább rászoruló területeken, például a fővárosban, békéscsabán, debrecenben -, valamint az alapellátás feltételeinek, az intézmények berendezéseinek, műszerparkjának

as

javitása. elsősorban a lakosság egészségi állapotát leginkább veszélyeztető szív- és érrendszeri, daganatos megbetegedések, valamint az idegrendszeri elváltozások megelőzését, korai felismerését segítő hálózat kiépítésére összpontosított a tárca. s ez már összefügg az e területen is indokoltan előtérbe került gazdaságossági szempontok érvényesítésének feladatával: az ésszerű takarékosagra, a meglévő személyi és tárgyi lehetőségek jobb kihasználására irányuló törekvések mellett a minisztérium a rendelkezésére álló - egyébként minden eddiginél tetemesebb - összegek átcsoportosításával érte el, hogy fő szakmai céljait teljesíthesse. így sikerült előbbre lépni a komplex ellátást nyújtó megyei, illetve regionális központok megteremtésében, az ügyeleti csoportok és a központi körzeti orvosi szolgálatok megszervezésében, emellett több helyütt új kardiológiai őrzők /intenzív részlegek/ létesültek, s néhány körzetben javultak az időskorúak gondozásának feltételei is. /folyt. köv./

-ár/jk

18.44 080682 2350

-.-

sb0059 4 130 mtib2045

az országgyűlés szociális és egészségügyi bizottságának ülése /2. rész/

ahhoz azonban, hogy az egy év alatt is tovább nehezedett gazdasági körülmények, tovább szigorodott pénzügyi feltételek közepette az ötéves tervidőszak egészségügyi programja az elképzeléseknek megfelelően váljék valóra, az eddiginél is következetesebb, összehangoltabb szervezőmunkára, a gyógyítás folyamatában - a berendezésekben s az alkotó tudásban - meglévő tartalékok feltárására van szükség - mondotta végezetül a miniszterhelyettes. megállapításával a vitában felszólaló képviselők is egyetértettek. kiss istván /komárom megye/ például az integráció szakmai és gazdasági előnyeinek következetesebb kihasználására hívta fel a figyelmet, kitérve arra is, hogy rendkívül fontos a nagyszabású beruházási, rekonstrukciós munkálatok határidő szerinti befejezése, az építők ütemesebb, jobb minőségű munkája. kaposvári julia, a bizottság titkára ez utóbbi gondolatot azzal egészítette ki felszólalásában, hogy gyakran nem a kapacitáshiány, hanem a rossz előkészítés okozza a munkálatok elhúzódását. tapasztalat az is, hogy a piaci viszonyok változása ellenére főként a kisebb egészségügyi intézmények kivitelezése még mindig nem jelent eléggé vonzó megrendelést az építőiparnak.

as

több felszólaló foglalkozott az ötnapos munkahét bevezetésének egészségügyi tapasztalataival. az általánosítható véleményt zsolnai mária /fejér megye/ hozzászólása tükrözte a leginkább: a lakosság ellátásában nem okozott jelentősebb zökkenőket az átállás, alig kapott ezzel kapcsolatos bírálatokat az egészségügy. a szakmában dolgozók helyzetéről viszont a gyakorló orvosként tevékenykedő képviselő saját családjának szavait idézte: mióta ötnapos a munkahét, kevesebbet vagy otthon, és többet bent, mint korábban. megerősítette ezt tóth jános /budapest/ és tóth dankó istván /borsod megye/ is; mindketten az orvosokra nehezedő terhekről szóltak, s arról, hogy különösen egyes szakorvosi területeken az ügyeletekért járó szabadnapokat is alig-alig tudják kivenni. e témakörhöz kapcsolódóan zsolnai mária megemlítette, hogy az egészségügy több területén meg lehetne próbálkozni a rugalmas munkaidő bevezetésével. /folyt. köv./

18.50 080682 2191

-.-

sb0060 4 130 mtib2047

az országgyűlés szociális és... /3. rész/

1982. június 8. - az ülésen szó esett több, csupán részben az egészségügy, illetve a szociális gondozás körébe tartozó, ám egyhangulag fontos, megoldást igénylő társadalmi problémának minősített kérdéstről is. salgó lászló /budapest/ más képviselő társaival együtt felvetette, hogy az idős, szociális otthonba kerülő embereket nem helyes kiszakítani megszokott szűkebb pátriájukból, mint ahogyan az a főváros vidékre telepített intézményeinek esetében történik. humánusabb, eredményesebb megoldásnak tetszik a házi szociális gondozás, illetve a napköziotthonok rendszerének bővítése. az ülésen jelenlévő illetékes szakemberek egyetértőleg reagáltak erre, hozzáfűzve, hogy a vidéki otthonok kialakítása szükségszerű volt, ám a jövő kétségkívül az orvosi ellenőrzést, ellátást nyújtó, s mind nagyobb számban épülő nyugdíjas házaké. ugyancsak salgó lászló sürgette az alkoholizmus leküzdését célzó társadalmi összefogás erősítését, ennek egyik alapvető útját a család szerepének megszilárdításában, a családi nevelés javításában jelölve meg. ács katalin /budapest/ egy másik réteg, az ifjúság bizonyos csoportjainak egészségrontó életmódjáról szökött. arra a különösen veszélyes jelenségre figyelmeztetett, hogy a serdülő fiatalok között terjed a kábító hatású anyagok, gyógyszerek fogyasztása.

szóba kerültek a még mindig nagyszámú terhességmegszakítás káros egészségi következményei is, s a vita e vonatkozásai ugyancsak tágabb gondolatkörbe, az ország népesedési helyzetét is érintették. miként kaposvári julia mondta: közgondolkodásunkkal még nem sikerült

as

bel

- 42 -

1982.06.08.

teljesen elfogadtatni, hogy az utódok egészségvédelme érdekében is felelősséggel kell fogadni és vállalni az első terhességet.

a vitában vámos marietta /pest megye/, a vidéki körzeti orvosok túlzottan is szerteágazó feladatairól szólt, polyák jános /budapest/, az új eljárásokat, gyógymódokat eredményesen alkalmazó, úttörő szerepet vállaló orvos-egyénségek megbecsülésének fontosságát emelte ki.

a felszólalásokra jusst lajos és kállai lajos pénzügyminiszter-helyettes válaszolt, majd a testület pesta lászló javaslatára egyhangulag elfogadta a minisztérium és a két főigazgatóság 1981-es költségvetéséről szóló jelentést. /mti/

t ár/tr/kö bc kz
19.00 080682 2278

-. -

sb0061 4 130 mtib2048

az országgyűlés külügyi bizottságának ülése

1982. június 8. - kedden a parlamentben ülést tartott az országgyűlés külügyi bizottsága. a testület megvitatta a külügyi tárca 1981. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló jelentést. az előterjesztett anyaghoz roska istván külügyminiszter-helyettes fűzött szóbeli kiegészítést. a vitában felszólt barcs sándor /budapest/, bíró józsef /győr-sopron m./, káldy zoltán /budapest/, kállai gyula /hajdu-bihar m./, kelen béla /budapest/, lukács jános /zala m./, németh pál /borsod m./, rusz márk /csongrád m./, stock jános /veszprém m./.

az ülés az elnöklő darvasi istvánnak, a bizottság titkárának zárszavával ért véget. /mti/

t ár/gg rj bc kz
19.01 080682 0711

-. -

bel

- 43 -

1982.06.08.

sb0062 4 180 mtib2049

időjárásjelentés

1982. június 8. - a meteorológiai intézet jelenti június 8-án, kedden 19 órakor: elszórt zápor.

a várható időjárás az ország területén szerda estig:

időnként erősen megnövekszik a felhőzet. főként keleten valószínű elszórtan zápor, egy-két helyen zivatar. az északi szél néhányszor megélénkül. a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 20-25 fok között lesz. /mti/

gg/kö kz

19.02 080682 0420

-. -

sb0063 4 160 mtib2053 /felhasználható 19.15 órától!/
bemutató a játékszinben

1982. június 8. - kedden - schmidt zoltánnak, a leningrádi állami színház, zene- és filmművészeti főiskola hallgatójának rendezésében - a játékszin bemutatta sarkadi imre: oszlopos simeon című drámáját. a főszerepeket végvári tamás és margittay ági játssza.

a felszabadulás utáni magyar drámairodalom egyik legjelentősebb alkotása a hatvanas évek konszolidálódó világában egy festőművész, kis jános alkotói válságát ábrázolva a helyét kereső értelmiségi problémájával foglalkozik. az 1967-es - madách színházi - ősbemutató után a drámát sikerrel játszották kaposvárrott, kecskeméten, debrecenben, és a televízió is bemutatta. a játékszin előadása a fiatal rendező diplomamunkája. /mti/

da/rj bc kz

19.23 080682 0744

-. -

sb0064 4 180 mtib2108

belpolitikai hireink tartalomjegyzéke /1.rész/

1982. június 8. -

- sb0001 környezetbarát lakóházak
 - sb0002 beethoven-hangversenyek /1.rész/
 - sb0003 eredményes együttműködés
 - sb0004 vevőszolgálat romhányban
 - sb0005 egres szünet
 - sb0006 szabadidő, művelődés ...
 - sb0007 magborsó pásztórol
 - sb0008 befejeződött az akác szezon ...
 - sb0009 muzeumban az ubrizsy-gyűjtemény
 - sb0010 fémkábeldobokat bekecsről
 - sb0011 építőanyaggal fizet
 - sb0012 szerk. figy.!
 - sb0013 ajka: exportnövelés
 - sb0014 program, klubok, pályák
 - sb0015 nemzetközi szindinamikai konferencia
 - sb0016 emlékezés nagy miklósrá
 - sb0017 nemzetközi neutronfizikai
 - sb0018 megkezdték a borsó feldolgozását
 - sb0019 ajándék
 - sb0020 szovjet elismerés
 - sb0021 balesetek
 - sb0022 tanácskozás a baromfitartásról
 - sb0023 időjárásjelentés
 - sb0024 univerzális rakodó
 - sb0025 nemzetközi kórusverseny /1.rész/
 - sb0026 nemzetközi kórusverseny /2. rész/
 - sb0027 gyertyás lászló kiállítása
 - sb0028 a bács-kiskun megyei ...
 - sb0029 iskolafejlesztési szeminárium
 - sb0030 kitüntetések
 - sb0031 energiagazdálkodás - fneb
 - sb0032 magyar-jugoszláv
 - sb0033 magyar és osztrák pénzügyi..
 - sb0034 ipari építészeti konferencia
 - sb0035 gyűjteményes képzőművészeti
 - sb0036 sajtótájékoztató /1/
 - sb0037 sajtótájékoztató /2/
 - sb0038 csapadékot várnak.. /1/
 - sb0039 csapadékot várnak.. /2/
 - sb0040 szakszervezeti tanácskozás
- /folyt.köv./

23.15¹ rj - 080682 1340

sb0065 4 180 mtib1102

belpolitikai hireink tartalomjegyzéke /2.rész/

- sb0041 szaknyelvi oktatók országos..
 - sb0042 gyarmathy tihamér...
 - sb0043 a szlovák lakosság./..
 - sb0044 energetikai napok..
 - sb0045 együttműködési megállapodás
 - sb0046 gyepgazdálkodási és juhtartási
 - sb0047 papucsosmester kiállítása
 - sb0048 som jános kerámikusművész..
 - sb0049 kigyós sándor szobrászművész
 - sb0050 matuz istván fuvolaestje..
 - sb0051 zenés színházi találkozó
 - sb0052 társulati ülés.. /1/
 - sb0053 társulati ülés a /2/
 - sb0054 budapestre látogatott kerrigan
 - sb0055 közgyűlés a nyelvtudományi ..
 - sb0056 kádár jános és...
-
- sb0057 az országgyűlés egészségügyi .. /1/
 - sb0058 az országgyűlés egészségügyi .. /2/
 - sb0059 az országgyűlés egészségügyi .. /3/
 - sb0060 az országgyűlés külügyi ..
 - sb0061 időjárásjelentés
 - sb0062 tartalomjegyzék /1/
 - sb0063 tartalomjegyzék /2/
- /mti/

készült az mti belföldi főszerkesztőségében

főszerkesztő: pásztor jános

szerkesztette: fehér péter, izsák erika, koronczay emil

rj - - v é g e -

23.15 080682 0999

as

-.-

M.T.I.

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

60-008/x

Belföldi hírek

budapest, 1982. június 08. kgst k e d d

sp0001 4 150 mtib2015

a kgst xxxvi. ülészsaka /1. rész/

1982. június 8. - kedden budapesten a barátság és a testvéri együttműködés légkörében megkezdte munkáját a kgst xxxvi. ülészsaka. a szovjet delegációt nyikolaj tyihonov, a bolgárt grisa filipov, a csehszlovákot lubomir strougal miniszterelnök, a kubai küldöttséget carlos rafael rodriguez miniszterelnökhelyettes, kuba állandó kgst képviselője, a lengyel küldöttséget wojciech jaruzelski, a lengyel egyesült munkáspárt központi bizottságának első titkára, a minisztertanács elnöke, a mongol küldöttséget zsambin batmönh, a német demokratikus köztársaságét willi stoph, a román küldöttséget constantin dascalescu miniszterelnök, a vietnami to huu, a minisztertanács elnökhelyettese, a jugoszláv küldöttséget - amely a kgst és a jszszk közötti együttműködési megállapodásnak megfelelően vesz részt a tanácskozáson - zvone dragan, a szövetségi végrehajtó tanács alelnöke vezeti. megfigyelőként részt vesz az ülészsakon az afganisztáni demokratikus köztársaság küldöttsége abdul madzsid szárboland miniszterelnökhelyettes, az angolai népi köztársaságé lopo fortunato ferreira do nascimento tervezési és külkereskedelmi miniszter, a szocialista etiópiáé taye gulilat, a központi tervezési és fejlesztési forradalmi mozgalom legfelsőbb tanácsának főtitkárhelyettese, a jemeni népi demokratikus köztársaságé mahud szaid maadi pénzügyminiszter, a laoszi népi demokratikus köztársaságé saly vongkhamsao, a minisztertanács elnökhelyettese és a mozambiki népi köztársaság küldöttsége marcelino dos santos, a frelimo párt központi bizottságának gazdaságpolitikai titkára vezetésével. jelen van nyikolaj faggyejev, a kgst titkára, a

a magyart Lázár György,

szervezet több más vezető munkatársa, valamint a kgst-országok közös intézményeinek számos képviselője.

az ülészakot az elnöklő Lázár György nyitotta meg.

/Lázár György beszédének ismertetésére visszatérünk./

a megnyitó után elfogadták a tanácsülés munkarendjét és ügyrendjét, majd megkezdték a napirenden szereplő kérdések megvitatását.

- marjai József miniszterelnökhelyettes, hazánk állandó kgst-képviselője, a vb soros elnöke előterjesztette a végrehajtó bizottság beszámolóját a kölcsönös gazdasági segítség tanácsának tevékenységéről a tanács xxxv. és xxxvi. ülészaká között;

/folyt./

sl/bam/gg/ie/zsu
09.56 080682 2312

-.-

sp0002 4 150 mtib2016

kgst /2. rész/

- az atomerőművi berendezések 1981-1990. évi sokoldalú nemzetközi gyártásszakosításáról és kooperációjáról, valamint kölcsönös szállításáról szóló egyezmény megvalósításának menete című napirend előadója Alekszej Antonov, a szovjet kormány miniszterelnök-helyettese;

- a kgst-tagállamok 1986-1990. évi népgazdasági tervkoordinációjának programtervezete, valamint tájékoztató az 1981-1985. évi tervkoordináció keretében egyeztetett együttműködési intézkedések teljesítésének menetéről és az együttműködés bővítésének további lehetőségeiről című pedig Nyikolaj Bajbakov szovjet miniszterelnökhelyettes.

- a mikroprocesszoros technika fejlesztésében és széleskörű népgazdasági alkalmazásában való együttműködés 1982-1990. évi programjának tervezetét Gurij Marcsuk, a szovjet kormány elnökhelyettese ismertetette.

L

- a tanács xxxvii. ülészakájának időpontjára és előzetes napirendjére Nyikolaj Faggyejev tett javaslatot.

/folyt./

sl/bam/gg/ie/zsu
10.00 080682 0995

-.-

sp0003 3 130 mtib2017

kgst /3. rész/

1982. június 8. - marjai József a végrehajtó bizottság beszámolójához fűzött szóbeli kiegészítésben rámutatott, hogy a kgst-tagállamok a nehezebbé és bonyolultabbá vált külső és belső feltételek közepette alapján véve teljesítették az ötéves terv első esztendejének feladatait. az 1981-ben elért közel 2 százalékos növekedés - az általános világhelyzet tükrében - nem lebecsülendő gazdasági teljesítmény. a szocialista gazdasági integráció országaink gazdasági fejlődésének fontos stabilizáló tényezője. az egymás közötti kereskedelem éves értéke meghaladja a 120 milliárd rubelt. a kgst-tagállamok aláírták az 1981-1985. évi kereskedelmi megállapodásokat. az előttünk álló időszakban a vállalt kötelezettségek maradéktalan teljesítése, a kölcsönösen előnyös bővítés lehetőségeinek feltárása és megvalósítása a mai viszonyok között különleges jelentőségű feladat.

szólt a kgst-tagállamok és a fejlődő országok külkereskedelméről, amelynek értéke 1981-ben 21 százalékkal növekedett és az érdekelt kgst-tagállamok 92 fejlődő országnak nyújtottak gazdasági és műszaki segítséget. elmondta, hogy országaink az erősödő diszkriminációs intézkedésekkel szemben továbbra is a kölcsönösen előnyös gazdasági kapcsolatok fejlesztésére törekednek a fejlett tőkés országokkal, amelyekkel az elmúlt évben 8 százalékkal bővült külkereskedelmi forgalmunk.

kifejtette, hogy az 1981. évi népgazdasági tervek megvalósítására hatottak a fűtőanyag-, energia- és nyersanyagproblémák megoldásának bonyolult körülményei, az energiahordozók és számos nyersanyag kitermelési és beszerzési költségeinek emelkedése. ez szükségessé teszi, hogy erősítsük a kgst-tagállamok közötti fűtőanyag-energetikai együttműködést országaink ésszerű szükségleteinek teljesebb kielégítése céljából.

L

rámutatott: tagállamaink társadalmi-gazdasági fejlődésének jelen szakaszában kitűzött feladatok megvalósításához elengedhetetlen a szocialista gazdasági integráció erősítése, az együttműködés eredményesebbé tétele.

végül arról szólt, hogy a végrehajtó bizottság folyamatosan és céltudatosan arra törekedett és intézkedéseket tett, hogy saját, valamint a kgst szervei és intézményei munkáját gyakorlatiasabbá, érdemibbé, ésszerűbbé tegye, a felesleges bürokráciát és formalitásokat csökkentse. /folyt./

sa ie

10.47 080682 2321

-.-

sp0004 3 130 mtib2018

kgst /4. rész/

1982. június 8. - a kétségtelen előrehaladás mellett az eredmények még szerények és a munkát következetesen folytatni kell - mondotta marjai józsef.

alekszej antonov szóbeli kiegészítésének leglényegesebb megállapítása, hogy az atomerőművi berendezések 1981-1990. évi sokoldalú nemzetközi gyártásszakosításáról és kölcsönös szállításáról 1979-ben aláírt sokoldalú egyezmény alapvetően megvalósul. a kgst-országokban eddig szovjet műszaki segítséggel 4470 megawatt atomerőművi teljesítményt helyeztek üzembe. tervezés és építés stádiumában van további 13.000 megawatt teljesítmény. jóllehet, az eredeti elképzelésekhez képest az építkezések bizonyos elhúzóásával kell számolni, országainkban azonban általában létrehozták az előirányzott gyártó kapacitásokat. biztosított a szükséges dokumentáció és a gyártás többi feltétele is. a létrehozott gyártókapacitások lehetővé teszik a széleskörű atomerőműépítési program megvalósítását. a kölcsönös szállítások zömükben az ütemterveknek megfelelően valósulnak meg.

nyikolaj bajbakov az 1986-1990. évi tervkoordinációs program fő sajátosságaként említette - szóbeli kiegészítésében -, hogy az kiterjed országaink gazdaságpolitikája egészének egyeztetésére. ez a széles körű egyeztetés egyebek között elősegíti a nemzetközi munkamegosztás koncepciójának közös kidolgozását, az intenzív fejlesztésre történő átálláshoz és a szocialista gazdasági integráció továbbfejlesztéséhez szükséges feltételek megteremtését. a program kijelöli az anyagi termelés területén a koordináció fő

L

irányait, s szorgalmazza, hogy tárják föl a kölcsönös áruforgalom növelésének lehetőségeit, biztosítsák strukturájának fejlesztését, tegyenek hatékony intézkedéseket a kölcsönös kereskedelem és az elszámolások teljesebb kiegyensúlyozására.

gurij marcsuk szóbeli kiegészítésében emlékeztetett a kgst xxxv. ülészakán hozott határozatra, amely a mikroprocesszor-technika fejlesztésére és széleskörű népgazdasági alkalmazására sokoldalú együttműködési program kidolgozását irányozta elő. a program tervezetét a kgst tudományos-műszaki együttműködési bizottsága keretében kidolgozták és egyeztetették, a kgst vb 103. ülése a tervezetet megvitatta és jóváhagyta, hogy azt a mostani ülészak elé terjesszék. a program kidolgozását a szocialista országok viszonylagos elmaradása, s a tőkés országok által e téren alkalmazott embargó tette szükségessé. a program megvalósításától a kgst-országokban a mikroprocesszorok és a mikroprocesszoros eszközök, programok, stb. iránti igények jobb kielégítése, a műszaki színvonal javulása, a termékek jobb versenyképessége és az árak kedvező alakulása várható. /folyt./ sa ie

10.55 080682 2674

-.-

sp0005 1 130 mtib2019

kgst /5.rész/ Lázár megnyitó /1. rész/
Lázár györgy megnyitó beszéde

Lázár györgy a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa és kormánya nevében üdvözölte a kgst xxxvi. ülészakára érkezett küldöttségek vezetőit, az ülészak résztvevőit, majd a következőket mondotta:

a kölcsönös gazdasági segítség tanácsa budapesten legutóbb hét évvel ezelőtt, 1975-ben ülésezett. közvéleményünk mint akkor, most is örömmel fogadta és megtisztelőnek tartja, hogy a kgst legmagasabb fóruma hazánkat választotta tanácskozási színhelyéül. remélem és hiszem, önöknek alkalmuk lesz meggyőződni róla, milyen mélyen gyökerező őszinte megbecsülés él népünkben testvéri országaink gazdasági együttműködésének e közös szervezete iránt, amely immár több mint harminc éve tölti be felelős és nemes küldetését. ülészakunkat ezúttal is nagy érdeklődés előzi meg. úgy vélem, a várakozás jogos. a kgst ülészakai mindig jelentős események, amelyek fontos állomásai a szocialista gazdasági integráció előrevitelének. tervezett napirendünket ismerve bizonyos vagyok benne, hogy ez most is így lesz.

L

tanácskozásunkon számba vesszük a szófiai ülészak óta végzett együttes munkát, mérlegre tesszük annak eredményeit és gyengéit, s ennek alapján kijelöljük a további tennivalókat. Áttekintjük, hogyan teljesül az atomerőművi berendezések gyártásszakosítására, kooperációjára és kölcsönös szállítására megkötött sokoldalú kormányközi egyezmény. megvitatjuk a mikroprocesszoros technika fejlesztésére és alkalmazására, az ipari robotok kifejlesztésére, valamint a színes televízió-gyártásában javasolt együttműködési programokat, meghatározzuk az e területeken lehetséges szakosítás és kooperáció megszervezésének feladatait, meghatározzuk az 1986-1990. évi népgazdasági tervek összehangolásának programját. végül, de nem utolsósorban arról is véleményt cserélünk, mit kell tenni együttműködésünk más területein ahhoz, hogy eredményesebben oldjuk meg a szocialista építés időszerű feladatait.

tanácskozásunk napirendjének jellemző sajátossága, hogy kommunista és munkáspártjaink útmutatásait követve, tudatosan azokra a fejlesztési feladatokra, azokra a tudományos és szervezési kérdésekre, azokra a tennivalóknak a kijelölésére koncentrálnak, amelyek meghatározó szerepet töltenek be a gazdasági hatékonyság és az intenzív fejlődés követelményeinek kielégítésében, s amelyek tagállamaink számára együttesen és külön-külön is biztonságosabbá teszik a jövő tervezését. /folyt./

zsu ie
11.05 080682 2548

-.-

sp0006 1 130 mtib2021

kgst /6. rész/ Lázár megnyitó /2. rész/

nyomós okok szólnak mellette, sőt létérdekünk, hogy gazdasági együttműködésünk elmélyítésének és a tapasztalatok hasznosításának folyamatát gyorsabbá tegyük, mert csak együtt, és csak ha magasabb színvonalra emeljük közös munkánkat, leszünk képesek megbirkózni azokkal a feladatokkal, amelyeket fejlődésünk belső szükségletei és a mai világgazdasági helyzet állítanak elénk. ez az, ami különleges aktualitást ad a most tárgyalt kérdéseknek is.

tanácskozásunknak azonban más, nem kevésbé fontos okok miatt is nagy jelentősége van. a világ haladó közvéleménye és a felelősen gondolkodó politikai tényezők számára minden bizonnyal sokat mond, hogy a mai feszült nemzetközi helyzetben, amikor az imperializmus legreakciósabb körei mértéktelen fegyverkezési versenyt akarnak rákényszeríteni a világra, amikor durva támadásokat intéznek a szocializmus, a béke és a haladás erői ellen, amikor a politikai

L

nyomás és a gazdasági diszkrimináció már oly sokszor csődöt mondott eszközeivel próbálkoznak beavatkozni más országok belügyeibe, s megkísérlik befagyasztani a kölcsönösen előnyös kelet-nyugati gazdasági kapcsolatokat, a kgst-be tömörült szocialista országok a békés építőmunka feladatairól, a nemzetközi együttműködés sokoldalú kiszélesítésének lehetőségeiről tanácskoznak, s hoznak egüttes határozatokat.

jelképek is beillik, hogy ülészakunkra nem sokkal azután kerül sor, hogy Leonid iljics brezsnyev elvtárs új, nagy horderejű javaslatokat tett a fegyverkezési hajszára megállítására, sőt, olyan egyoldalú elhatározásokat jelentett be, amelyek cáfolhatatlan bizonyítékai a szovjetunió szilárd békeakarátának, annak a szándékának, hogy tárgyalási készségét konkrét tettekkel igazolva elősegítse az enyhülést, a különböző társadalmi berendezkedésű országok közötti gyümölcsöző kapcsolatok fejlesztésének útjára való visszatérést. a szovjetunió javaslatai és nagyvonalú gesztusai teljes mértékben találkoznak a szocialista országok egyetértésével. mint a béke hívei szerte a világon, mi is üdvözljük és nagy jelentőségűnek tartjuk azt a bejelentést, hogy a szovjetunió és az egyesült államok képviselői e hónap végén hivatalos tárgyalásokat kezdenek a hadászati fegyverzet korlátozásáról és csökkentéséről. /folyt./ sa ie

11.09 080682 2286

-.-

sp0007 1 130 mtib2022

kgst /7.rész/ Lázár megnyitó /3. rész/

kedves elvtársak!

népünk a magyar szocialista munkáspárt vezetésével nehéz feltételek között, de töretlen munkakedvvel és szoros nemzeti egységben azon dolgozik, hogy végrehajtva pártunk xii. kongresszusának határozatait, megőrizze elért vívmányait, s hogy e közben a gazdálkodás határfokát arra a színvonalra emelje, amely lehetővé teszi a megváltozott világgazdasági helyzetből eredő kedvezőtlen hatások leküzdését és az intenzív fejlődés jellemzőinek gyorsabb kibontakozását. népünk tudatában van, hogy e célok eléréséhez a saját szorgalma mellett nélkülözhetetlen, éppen ezért felbecsülhetetlen erőforrás az a sokoldalú internacionalista együttműködés, amelyet hazánk, mint a kgst egyenjogú és megbecsült tagja, a szocialista országokkal folytat. ennek tudatában és ebben a szellemben készültünk mostani ülészakunkra is.

L

par

- 8 -

1982.06.08.

kedves elvtársak!

kedves vendégeink!

sokszor elmondottuk, hogy közösségünk számára milyen nélkülözhetetlen, semmi mással nem pótolható segítséget jelent az a sokoldalú testvéri együttműködés, amit a szovjetunióval folytatunk, az, hogy építhetünk gazdag tapasztalataira, amit mindenkor kész önzetlenül megosztani velünk. büszkeséggel tölt el bennünket, hogy a békéért, a társadalmi haladásért, az emberiség jobb és szebb életéért folytatott harcban egy sorban haladunk a nagy szovjet néppel. úgy gondolom egyetértenelek vele, ha élve az alkalommal, mindannyiunk nevében elvtársi, baráti tisztelettel köszöntöm a szovjet állam fennállásának 60. évfordulóját ez évben ünneplő szovjetunió kommunista pártját, a szovjetunió legfelsőbb tanácsát és kormányát, a kommunizmust építő szovjet népet.

kedves elvtársak!

kedves vendégeink!

amikor ismételten szívből köszöntöm önöket, egyben azt kívánom, érezzék magukat jól hazánkban, a magyar népköztársaságban.

a kölcsönös gazdasági segítség tanácsa xxxvi. ülészakát megnyitom. /folyt./

zsu ie
11.15 080682 1961

--

sp0008 1 130 mtib2032

kgst /8.rész/ tyihonov /1.rész/

1982. június 8. - a napirendi pontok előadójának szóbeli kiegészítése után a küldöttségek vezetői szóltak fel.

elsőként nyikolaj tyihonov, a szovjetunió minisztertanácsának elnöke emelkedett szóra.

tisztelt elvtársak!

a jelenlegi ülészakon olyan kérdések kerülnek megvitatásra, amelyek nagy jelentőségűek országaink szempontjából, és pedig: a következő öt éves időszakra vonatkozó népgazdasági tervek koordinálásának rendje, együttműködésünk megszervezése néhány

Ra

par

- 9 -

1982.06.08.

műszakilag gyorsan fejlődő ágazatban, s a kgst-szervek feladatai az elkövetkező időszakra, figyelembe véve az elmúlt év eredményeit. amint a kgst végrehajtó bizottságának beszámolója rámutat, a testvéri országok a gazdasági fejlődés feltételeinek bonyolultabbá válása ellenére, a szocialista gazdaság előnyeire támaszkodva és kiaknázva a kölcsönös együttműködés nyújtotta lehetőségeket, alapjában véve teljesítették az öt éves terv első évének előirányzatait. egyetértünk az egyes országokban végbement gazdasági fejlődés és a kölcsönös együttműködés eredményeinek azzal az értékelésével, amely a végrehajtó bizottság beszámolójában szerepel.

ez az értékelés tükrözi a szovjetunió gazdaságának helyzetét is. egészében véve elégedettek vagyunk az öt éves terv első évének eredményeivel, bár a szovjet gazdaság számára az elmúlt esztendő korántsem volt egyszerű. Le kell küzdenünk az olyan objektív tényezőkkel összefüggő nehézségeket, mint a munkaerőforrások növekedési csökkenése, a fűtőanyagok és a nyersanyagok kitermelésére és szállítására fordított kiadások növekedése. megérettük az egymást követő harmadik rossztermésű esztendő következményeit is. **ütemének**

mindennek ellenére, hála a szovjet nép önfeláldozó munkájának, fontos lépést tettünk az szkp xxvi.kongresszusa határozatainak, a 11.öt éves tervnek a végrehajtása útján. a szovjetunió nemzeti jövedelme 14 milliárd rubellel, ipari termelésének értéke 26 milliárd rubellel növekedett. mintegy 200 nagyüzemben kezdődött meg a termelés. szélesebben felhasználtuk a gazdasági növekedés intenzív tényezőit. megvalósítottuk azokat az intézkedéseket, amelyeket a terv a népjólét fokozására írt elő.

emelkedett a nemzeti jövedelem, az ipari termelés a többi kgst-tagországban is. örömmel állapítjuk meg, hogy fokozatosan helyreáll a normális gazdasági folyamat Lengyelországban.

/folyt./ pi/s/sa ie

14.29 080682 2395

Ra

--

sp0009 1 130 mtib2033

kgst /9.rész/ tyihonov /2.rész/

együttműködésünk rendkívüli fontosságát szemléltetően bizonyítja, hogy a közösség országai a szocialista piacról elégitik ki importszükségleteik zömét a legfontosabb fűtőanyagból, nyersanyagokból, gépekből és gépi berendezésekből. az elmúlt évben nőtt és majdnem 55 százalékot tett ki a kölcsönös árucseré részaránya a kgst-tagállamok külkereskedelmi áruforgalmában. különösen fontos ez most, amikor az imperializmus nyíltan támadásba lendült a szocializmus erői ellen, igyekezvén aláaknázni gazdasági hatalmát.

a nyolcvanas évek kezdetétől nagymértékben kiéleződtek a tőkés piac ellentmondásai, rosszabbodott a nemzetközi helyzet. az egyesült államok a konfrontáció útjára lépett, igyekszik saját céljainak alárendelni szövetségesei politikáját, saját szükségleteihez idomítani a fejlődő országok gazdaságát és társadalmi szerkezetét. az egyesült államok és néhány nato-ország uralkodó körei készek áldozatul odavetni az enyhülési folyamatot saját érdekeiknek. az imperializmus veszélybe sodorja az egyetemes békét, fokozza a nemzetközi feszültséget, a fegyverkezési hajszát, igyekszik a maga javára megbontani a katonai téren fennálló hozzávetőleges egyensúlyt.

e bonyolult körülmények között a szovjetunió továbbra is következetesen végrehajtja elvi békeszerető politikáját, azon munkálkodik, hogy megvalósítsa az szkp xxvi. kongresszusán elfogadott békeprogramot. nagyra értékeljük, hogy ezt a politikát osztja és támogatja minden testvéri ország. a haladó közvélemény körében élénk visszhangot keltettek azok az új szovjet kezdeményezések, amelyek az atomfegyverkezés visszafogását, az európai biztonság megszilárdítását, az új világháború veszélyének elhárítását célozzák, s amelyeket leonyid iljics brezsnyev elvtárs terjesztett elő legutóbbi beszédeiben. a szovjetunió újból és újból megerősítette, hogy nem érdekelt saját katonai erejének növelésében. világosan és határozottan kijelentjük azonban: kilátástalanok az olyan kísérletek, hogy bárki katonai fölényre jusson a szovjetunióval szemben.

az egyesült államokban és számos nato-országban a militarista pszichózis szítását olyan próbálkozások kísérik, hogy erővel gazdasági nyomást fejtsenek ki a szocialista országokra. a helsinki záróokmány rendelkezései ellenére hátrányos megkülönböztető rendszabályokat fogantatosítanak, amelyek korlátozzák a kgst-országokba irányuló kivitel és megnehezítik a mi áruink eladását nyugaton, egyoldaluan felszámolják a kialakított kereskedelmi és tudományos-műszaki kapcsolatokat. /folyt.köv./ /nincs új bekezdés! / pi/s/sa ie

14.45 080682 2589

Pa

sp0010 1 130 mtib2035

kgst /10.rész/ tyihonov /3.rész/

számításuk világos: úgy gondolják, hogy aláaknázhatják népgazdaságunkat, szétzilálhatják a szocialista országok gazdasági életét, végeredményben megbonthatják egységüket és politikai engedményeket csikarhatnak ki.

helyénvaló emlékeztetni arra, hogy már nem egyszer megterveztek ilyen hadjáratokat a szocializmus ellen, és azok mindig kudarccal végződtek. a szovjetunió és a testvéri országok elégséges gazdasági erővel rendelkeznek ahhoz, hogy együttesen helyt álljanak az imperialista erők próbálkozásaival szemben. washington irányvonala, a két társadalmi rendszer országai közötti kölcsönösen előnyös gazdasági együttműködés megszakításának politikája csak fokozhatja magának a tőkés gazdaságnak az ellentmondásait, mivel ez az irányvonal szemben áll a világgazdaság fejlődési tendenciáival.

a szovjetunió, akárcsak a közösség más országai, kész bővíteni egyenjogúságon alapuló gazdasági kapcsolatait a nyugattal. amikor azonban meghatározzuk külgazdasági politikánkat, természetesen figyelembe kell vennünk, hogy az egyesült államok és azok az országok, amelyek az amerikai kormányzattal egy gyékényen árulnak, a mi számunkra megbízhatatlan kereskedelmi partnerekké válhatnak. azoknak, akik akadályozzák a nemzetközi kereskedelem fejlődését, s megpróbálják e kereskedelmet a politikai zsarolás eszközévé tenni, el kellene gondolkozniuk afelől, nem ők huzzák-e majd a rövidebbet.

az utóbbi évek tapasztalatai arra készítetik a szocialista országokat, hogy tovább erősítsék összeforrottságukat, szilárdítsák műszaki-gazdasági függetlenségüket. nem olyan összeforrottságról beszélünk, amely a világgazdaságtól való elszigetelődéshez és a szembenállás fokozódásához vezet. olyan összeforrottságról szólunk, amely tartós és egyenjogú gazdasági kapcsolatokat biztosít, válaszul a hátrányos megkülönböztetés és a diktátum politikájának folytatására irányuló kísérletekre.

természetesen a közösséghez tartozó országok szorosabb gazdasági összefogásának szükséglete nemcsak külső okokra vezethető vissza. elsősorban annak szükségességéből fakad, hogy meg kell gyorsítani a népgazdaság áttérését az intenzív fejlődés útjára. ehhez alaposan át kell alakítani a társadalmi termelés szerkezetét, élenjáró tudományos-műszaki alapon, tekintetbe véve, hogy országaink gazdaságai hogyan tudják egymást kiegészíteni. közösen kell kidolgozni stratégiai döntéseket, megválasztani a termelészsakosítás hatékony irányait, ésszerűen összefogni a tudományos-műszaki potenciált. a közösség gazdasági mechanizmusát is tovább kell tökéletesíteni.

/folyt./ pi/s/sa ie

15.10 080682 2621

Pa

sp0011 1 130 mtib2038

kgst /11.rész/ tyihonov /4.rész/

„maga az élet tüzi napirendre azt a feladatot - mutatott rá az szkp xxvi.kongresszusán leonyid iljics brezsnyev -, hogy a tervkoordinációt megélesszük a gazdaságpolitika egészének egyeztetésével. Ez alapvető változtatásokat tesz szükségessé a népgazdasági tervek koordinálásában is. amikor állást foglalok a tervkoordináció előterjesztett programja mellett, szeretném kifejtetni, hogyan értelmezzük a soron következő munkát.

különleges jelentőséget tulajdonítunk a sokoldalú tervkoordinációnak. ennek meg kell határoznia az együttműködés fő irányait a következő tervidőszakra és elő kell segítenie az egész közösségünk számára közös feladatok megoldását.

a koordinálást úgy kell elvégezni, hogy az közvetlenül hasson a termelésre: a népgazdaság műszaki fejlesztésére, országaink fűtőanyag-, nyersanyag-, élelmiszer-ellátására, a **kevesbé anyag- és energiaigényes** technika kialakítására, az energiaigényes termelési ágak ésszerű területi elhelyezésére. ezeken a területeken hosszú távú együttműködési célprogramjaink vannak. a következő öt éves tervek koordinálása során nemcsak biztosítani kellene a programokban előirányzott intézkedések végrehajtását, hanem lényegesen tovább is kellene menni a népgazdasági strukturák tökéletesítésének és kölcsönös egymáshoz hangolásának, a termelési együttműködés kibontakoztatásának útján. itt arra számítunk, hogy támaszkodhatunk a közösséghez tartozó országok gazdasági fejlesztésének összehangolt stratégiájára.

szükségképpen a tervkoordinálásnak döntő láncszeme lesz, hogy egyeztessük azokat a kérdéseket, amelyek országainkban, a kölcsönös érdeklődésre számot tartó területeken a kapacitások létrehozásával vagy fejlesztésével függenek össze. ez lehetővé teszi, hogy megállapodjunk olyan intézkedésekben, amelyek az egyes országok szükségleteinek teljesebb kielégítését szolgálják különböző berendezésekből, anyagokból és nyersanyagokból, s közvetve is kereskedelem növelését célozzák.

az adott körülmények között elsőrendű fontosságú, hogy koncentráljuk az erőket a tudományos-műszaki haladás fő irányaira, hogy erősítsük az energia-, anyag- és munkaerőtakarékos technológiák tudományos-műszaki alapjait, és hogy az automatizálásban és gépesítésben széles körben alkalmazzuk az elektronika legújabb vívmányait.

/folyt./

pi/s/ig

15.43 080682 2414

R

sp0012 1 130 mtib2039

kgst /12.rész/ tyihonov /5.rész/

ehhez a munkához jó indulást jelent a mikroprocesszoros technika fejlesztésére előterjesztett együttműködési program, valamint a mikroprocesszoros technika, az ipari robotok és a mikroelektronika fejlesztésére vonatkozó, aláírásra előkészített egyezmények. a szovjet fél pozitívan értékeli azt a munkát, amelyet a kgst tudományos-műszaki együttműködési bizottsága a program tervezetének előkészítésében végzett, és kész aláírni az előterjesztett egyezményeket.

kibontakozóban van együttműködésünk a korszerű technológiának az egész társadalmi termelést forradalmasító ágazataiban. ezért nemcsak gazdasági, hanem nagyfontosságú politikai feladat is együttműködésünk fejlesztése a mikroprocesszoros technika létrehozásában és mielőbbi meghonosításában a népgazdaság valamennyi ágazatában. e feladat lehető leggyorsabb megoldásától függ gépeink és gépi berendezésünk világpiaci versenyképessége is.

a legsürgősebben ki kell dolgozni és alá kell írni azokat az egyezményeket és szerződéseket, amelyek a mikroprocesszor-technika terén konkretizálják és rögzítik a kölcsönös kötelezettségeket a tudományos-műszaki együttműködésben, a termelésszakosításban és a kooperációban.

nem kevésbé fontos létrehozni a kooperációt az ipari robotok és segédberendezéseik kifejlesztésében és gyártásában. számos kgst-országban programokat fogadtak el és hajtanak végre a robottechnika fejlesztésére, s várható, hogy 1990-re robotjaik száma elérni a 200 ezret. ezek a programok azonban különböző műszaki koncepciókból indulnak ki, ami megnehezíti az ipari robotok szakosított gyártását és üzemeltetésüket is. az aláírásra kerülő általános egyezményből kiindulva egységes műszaki politikát kellene kidolgozni ezen a területen, széles körű egységesítést és szabványosítást kellene megvalósítani.

a korszerű technika és technológia meghonosításával a legszorosabban összefügg a fűtőanyag- és nyersanyag-probléma megoldása.

sok kgst-ország hatékony intézkedéseket foganatosít a fűtőanyag-, a nyersanyag- és az energiatakarékosság érdekében. ismeretes, hogy az ndk-nak és Magyarországnak **az utóbbi években az energiafelhasználás csökkentése mellett sikerült növelnie a**
Pa **termelést.**

... számottevő műszaki eredmények születtek ezen a területen más országokban, így a szovjetunióban is. a felhalmozott tapasztalatok azonban még nem váltak közkinccsé.

/folyt./

pi/s-ig
16.44 080682 2418

-. -

sp0013 1 130 mtib2040

kgst /13.rész/ tyihonov /6.rész/ a kgst anyagi-műszaki együttműködési bizottságának, az ágazati bizottságoknak komolyan kell foglalkozniuk az egyes országok legjobb tapasztalatainak tanulmányozásával, az azok felhasználását célzó gyakorlati javaslatok kidolgozásával.

energia- és nyersanyag-takarékoskodásra egyelőre főként olyan tartalékokat használnak fel, mint a fogyasztási normák megszigorítása vagy a pazarlás elleni harc. távlatilag azonban a fő feladat - amint ezt mindannyian megértjük - energiatakarékos gépek és berendezések létrehozása és széles körű alkalmazása, ezek szakosított gyártásának megszervezése.

a szovjet fél támogatja azt a javaslatot, hogy a kgst soron következő ülészakán vizsgáljuk meg a fűtőanyagok, az energia és a nyersanyagok ésszerű felhasználásának kérdéseit.

közösségünkben a villamosenergia-termelés növelésének távlati összekapcsolódnak az atomenergetika fejlődésével. ezért nagy jelentőséget tulajdonítunk annak, hogy a kgst-országokban atomerőművek épüljenek a berendezések gyártásszakosításában és kölcsönös szállításában való együttműködés alapján. egyetértünk azokkal, az együttműködést célzó intézkedésekkel, amelyeket a kormányközi bizottság indítványozott.

elvtársak!

mint tudják, az szkp központi bizottságának nemrég lezajlott ülése megvizsgálta országunk agrár-ipari komplexuma továbbfejlesztésének kérdéseit és jóváhagyta az élelmiszerprogramot. a benne megjelölt célokat alapjában véve belső erőforrásaink mozgósításával tervezzük elérni. folytatjuk a mezőgazdaság és az élelmiszeripar anyagi-műszaki bázisának erősítését, e célból a következő öt éves tervidőszakban is fenntartjuk az ezzel kapcsolatos beruházások magas szintjét. javítjuk a termelés tervezésének, irányításának és gazdasági ösztönzésének mechanizmusát.

Ru

amikor maximálisan felhasználjuk saját lehetőségeinket, azt is reméljük, hogy az élelmiszer-program valóra váltását a többi kgst-országgal való együttműködésünk is segíteni fogja.

szélesebben szándékozunk felhasználni azokat a tapasztalatokat, amelyekkel az egyes kgst-országok rendelkeznek, át akarunk térni az információcseréről a legjobb technológiai eljárások gyakorlati meghonosítását segítő kölcsönösen előnyös együttműködésre. a szovjet fél érdekelt abban is, hogy azok az országok, amelyek jó tapasztalatokkal rendelkeznek a hus, a tej, a zöldségfélék, a cukorrépa, az olajmagvak feldolgozásában, kombinált takarmányok előállításában, hűtőházak, tárolók, malmok és kenyérgyárak építésében és üzemeltetésében, /folyt./

pi/s 1
16.53 080682 2559

-. -

sp0014 1 130 mtib2041

kgst /14.rész/ tyihonov /7.rész/

← a szovjetunióban vegyenek részt megfelelő objektumok építésében, illetve korszerűsítésében.

egyetértünk azzal a javaslattal, hogy az élelmiszer probléma megoldását szolgáló együttműködés kérdéseit a kgst következő ülészakán tárgyaljuk meg.

az utóbbi években számottevően bővült a kgst-tagországok együttműködése a fejlődő országokkal. ebben is tükröződik a szocialista közösségnek az a következetes politikája, hogy támogassa a felszabadult államokat a neokolonializmus ellen, a nemzetgazdaságok gyorsított ütemű fejlesztéséért, nemzetközi gazdasági kapcsolataik igazságos, egyenjogú alapon történő kiépítéséért vívott harcukban. úgy véljük, hogy az ilyen együttműködés további bővítésének - mindenekelőtt sokoldalú alapon - vannak még tartalékai.

a kgst-országok közötti tervkoordináció során meg kellene állapodni abban, hogy együttműködünk nagyobb objektumok építésében a fejlődő országokban, eme objektumok gépi felszerelésében, s a kollektív műszaki segélynyújtásban. ez lehetővé tenné azoknak az eszközöknek hatékony felhasználását, amelyeket a közösség országai a fejlődő országok rendelkezésére bocsátanak.

Ru

a felszabadult államok függetlenségének megszilárdítását szolgáló gyakorlati lépéseink elsőrendű jelentőségűek most, amikor az egyesült államok és szövetségeseik fokozzák gazdasági terjeszkedésüket a fejlődő országokban.

ugy véljük, különös figyelmet kell szentelni a sokoldalú együttműködés elmélyítésének olyan országokkal, amelyek a szocialista fejlődés útját választották, elő kell mozdítanunk az érdekelt országok bekapcsolódását a kgst tevékenységébe, hogy fokozatosan beilleszkedjenek abba, s erősítsék gazdasági kapcsolataikat a szocialista közösséggel. ebben a munkában az érdekelt országok képviselőinek is részt kell venniük. támogatjuk továbbá azt a kezdeményezést, hogy a kölcsönös gazdasági segítség tanácsa és az érdekelt szocialista orientációjú országok olyan általános egyezményeket kössenek, amelyek meghatároznák kapcsolataik rendjét és elveit, előíranyoznák, hogy a kgst tagjai segítséget nyújtanak ezen országoknak nemzetgazdaságuk fejlesztéséhez, és intézkedéseket irányoznának elő a kgst közösségében való részvételük fokozatos bővítésére.

/folyt./

pi/s ig
17.06 080682 2292

..-

sp0015 1 130 mtib2042

kgst /15.rész/ tyihonov /8.rész/

elvtársak!

nagy és bonyolult feladatok állnak a szocialista gazdaság előtt. végrehajtásukat előmozdítják majd azok a döntések, amelyeket a jelenlegi ülés szak elfogad. a közösség országai egységének és összeforrottságának erősítése, a szocialista integráció fejlesztése további sikerekhez vezető biztos utat nyit meg a népeink javát, a világbékét és a világméretű haladást szolgáló gazdasági építőmunkában - mondotta befejezésül nyikolaj tyihonov.

/folyt./

pi/s
17.07 080682 0524

Ru

..-

sp0016 4 130 mtib2055

kgst ülés szak.. /16.rész/ Lázár beszéd /1.rész/

Lázár györgy, a minisztertanács elnöke

- figyelmet érdemlő eredmények könyvelhetjük el, hogy országaink gazdasága a nehezebbé vált külső és belső feltételek között is összességében és alapjában véve az előirányzott terveknek megfelelően fejlődött, megtartotta, sőt növelte a világgazdaságban elfoglalt részarányát. ez is arról tanuskodik, hogy a tőkés államok egyes diszkriminatív intézkedései és az egyesült államoknak az a szövetségeseire gyakorolt nyomása, hogy a lengyel népköztársaság államtanácsának a népi állam védelmére hozott múlt évi decemberi szuverén döntéseit ürügyül felhasználva gazdasági és pénzügyi bojkottot léptessenek életbe országainkkal szemben - gondjainkat növelték ugyan, de - nem érték el, nem is érthették el céljukat. a nemzetközi gazdasági kapcsolatok fejlődésének normális menetét károsító lépések előrehaladásunkat nem állíthatják meg, mert közösségünk hatalmas potenciállal rendelkezik, s mint korábban mindig, most is számíthatunk egymás és mindenekelőtt a szovjetunió internacionalista segítőkészségére, ezért meríthetünk a kgst keretében folytatott két- és sokoldalú együttműködésből.

megújulási képességünkről, társadalmi rendszerünk fölényéről tanuskodó, sokat mondó tény, hogy a mai, feszültségekkel és gazdasági válságokkal terhes világban ugyszólván csak a szocialista országok képesek fenntartani a teljes foglalkoztatást, biztosítani a tudomány, a kultúra, az egészségügy, s általában az életkörülmények fejlesztéséhez szükséges feltételeket. ezért van az, hogy a szocializmust, kommunizmust építő közösségünk, s annak legfőbb gazdasági intézménye továbbra is vonzó példát jelent a társadalmi felemelkedésért küzdő népeknek.

amikor mérleget készítünk - folytatta Lázár györgy -, megelégedéssel mondhatjuk, nagy munkát végeztünk. de egyetértve a már elhangzott megjegyzésekkel, magam is úgy vélem, az utóbbi évek fejleményei, s a mai helyzet fontos tanulságokkal szolgálnak számunkra. megerősítik annak a felismerésnek a helyességét, hogy még szorosabbra kell zárni sorainkat, hogy a gazdasági integráció elmélyítésével meg kell gyorsítanunk az intenzív fejlődési szakaszra való áttérést, s az ehhez szükséges - tudományos-műszaki, közgazdasági, szervezeti - feltételek komplex rendszerének kiépítését.

/folyt.köv./

rj - ie
19.52 080682 2373

Ru

..-

sp0017 4 130 mtib2056

kgst ülészak /17.rész/ Lázár .../2.rész/

ez ez egyedül járható útja annak, csak így érhetjük el, hogy szellemi és anyagi erőinket hatékonyabban kihasználva olyan színvonalra emeljük gazdaságaink teljesítőképességét, amivel a jelenleginél hatásosabban tudjuk semlegesíteni a tőkés gazdasági válság és a konjunkturális ingadozások számunkra hátrányos következményeit.

ezt követően a magyar népgazdaság fejlesztésének feladatairól szólt. gyakorlati munkánk alapja - mondotta - pártunk xii. kongresszusának határozata. erre az ötéves tervidőszakra szerény növekedést irányoztunk elő. fő feladatul azt tüztük ki, hogy helyreállítsuk a világgazdaság számunkra hátrányos változásai következtében megbomlott külgazdasági egyensúlyt, s e közben megőrizzük elért vívmányainkat. adottságaink miatt a külkereskedelmi forgalomban bekövetkezett árvesztés akkor - cserearányaink mintegy 20 százalékkal romlottak -, hogy a behozatal és a kivitel egyensúlyba hozása és fizetési kötelezettségeink teljesítése - aminek a jövőben is maradéktalanul eleget kívánunk tenni - hatékonyabb termelés mellett is csak úgy lehetséges, ha a nemzeti jövedelem belső felhasználását mérsékeljük. mivel az egyensúly helyreállítása mellett a másik fő célunk az elért életszínvonal megőrzése, a felhasználás mérséklésére nem maradt más megoldás, mint az, hogy csökkentsük a felhalmozási hányadot és szigorú takarékosági intézkedésekkel mérsékeljük a költségvetés igazgatási kiadásait.

a növekedési ütem jelentős mérséklése és a nemzeti jövedelem felhasználásának radikális átrendezése ezekben az években elkerülhetetlen és szükségszerű. a végső megoldást azonban nem ebben, hanem az intenzív fejlődésre való áttérés meggyorsításában, a termelés korszerűsítésében, jövedelmezőségének és exportképességének megjavításában, ezzel együtt a nemzetközi munkamegosztásban való részvételünk - elsősorban a szocialista országokkal folytatott együttműködésünk - elmélyítésében látjuk. a gazdaság intenzifikálásának folyamatát elindítottuk, tudjuk azonban, hogy az ut, amit végig kell járnunk, hosszú és nehéz, de népünknek pártunk politikájába vetett bizalma, szocialista gazdaságunk szilárd alapja biztosítékot jelentenek a ma és a jövő nehezebb feladatainak megoldásához is.

/folyt.köv./

rj - ie

20.01 080682 2312

Pa

-.-

sp0018 4 130 mtib2057

kgst ülészak .. /18.rész/ Lázár.. /3.rész/

az intenzív fejlődés természetéből és az átalakult világgazdasági környezetből fakadó követelmények - állapította meg a kormány elnöke - minőségileg különböznek mindattól, aminek a megelőző időszakban kellett megfelelnünk. ezért határoztuk el iparunk és mezőgazdaságunk termelési szerkezetének adottságainkkal összhangban álló korszerűsítését, ezért kezdtünk hozzá olyan újabb programok megvalósításához, mint a mikroelektronika fejlesztése, az energiagazdálkodás racionalizálása, a fehérje takarmánybázis készítése, a másodnyersanyagok hasznosítása, s jelenleg készítjük elő az anyagtakarékosság fokozásának komplex programját. ugyancsak a már említett okok miatt folytatjuk a tervezési módszerek, a központi és a vállalati irányítás eszközei, az árrendszer, az érdekeltségi viszonyok, a szervezeti rendszer, a munkakultúra olyan továbbfejlesztését, amivel jobb feltételeket teremthetünk az új, a korábbinál nagyobb követelmények kielégítéséhez.

a tapasztalatok azt mutatják, hogy az irány, amit követünk, jó. erről fontos tények tanuskodnak. 1981-ben növekedett a termelés, megőriztük az elért életszínvonalat, javítottuk a külgazdasági egyensúlyt. ötéves tervünk jóváhagyása óta azonban a világgazdaságban - a kereskedelmi és a pénzügyi szférában egyaránt - további romlás következett be. gondjainkat növeli, hogy más, gyakran a saját munkánk fogyatékoságaiból származó okok miatt is voltak forráskiesések. mivel a fő célt, vagyis az egyensúly helyreállítását és az életszínvonal egyidejű megőrzését nem adhatjuk fel, az évi tervünkben tovább kellett mérsékelnünk a növekedés ütemét, s ezzel együtt a nemzeti jövedelemnek a beruházásokra és a készletekre fordítható részét, tovább fokoztuk a vállalatok iránt támasztott követelményeket, újabb lépéseket tettünk a jobb munkával feltárható tartalékok mozgósítására.

/folyt.köv./

rj - ie

20.09 080682 1914

Pa

-.-

sp0019 1 130 mtib2058

kgst ülészak../19.rész/ Lázár ../4.rész/

helyzetünket, gondjainkat, a megoldásra váró feladatokat népünk ismeri, azokat nemcsak megérti, de nagy felelősségérzettel, szocialista nemzeti egységbe tömörülve részt vállal az azok megoldásában.

- a kgst végrehajtó bizottság jelentése - folytatta - helyes és figyelmet érdemlő elemzést ad a legutóbbi ülészak óta végzett munkáról. szívesen csatlakozom azokhoz a megállapításokhoz, amelyek méltatják együttműködésünk hozzájárulását országaink gazdasági fejlődéséhez, ugyanakkor helyeslem a kritikai megjegyzéseket is. különösen fontosnak tartom azt a figyelemfelhívást, amely kiemeli, hogy az aktuális tennivalók között első helyen az érvényben lévő megállapodások következetes végrehajtása, az áruforgalom és a kooperációs kapcsolatok kölcsönös és folyamatos bővítése áll. a jelenlegi helyzettel nem lehetünk megelégedve, a két- és sokoldalú kötelezettségek teljesítésében az elfogadhatónál gyakrabban következik be zavart okozó fennakadás. közös érdekünk, hogy intézkedéseket tegyünk a szerződések betartása és a szállítási fegyelem megjavítása céljából.

ehhez kapcsolódva szólt arról Lázár György, hogy a Magyarországon felhasznált villamosenergia közel 25 százalékát a szocialista országokból importáljuk, s ezért számunkra különösen fontos a kgst-tagállamok egyesített energiarendszerének zavartalan működése.

beszédét a következőkkel folytatta:

/folyt.köv./

20.16 080682 1442

-.-

sp0020 1 130 mtib2059

kgst ülészak../20.rész/ Lázár../5.rész/

aligha lehet kétséges, hogy a kgst-tagállamok iparának, sőt szélesebb értelemben számos más ágazatának hatékonyságát nagyban befolyásolja az elektronikai ipar, a robottechnika fejlesztése, a mikroprocesszorok gyártása és alkalmazása. az ülészak alkalmával aláírásra kerülő sokoldalú általános egyezmények megfelelő kereteket biztosítanak ahhoz, hogy országaink e rendkívül fontos ágazatokban a

R

kutatási, fejlesztési feladatok megoldása, a termelési tapasztalatok kölcsönös átadása és hasznosítása terén eredményesen működjenek együtt. hasonlóképpen megelégedéssel szólhatok arról, hogy a jövő szempontjából ugyancsak meghatározó jelentőségű atomenergetikai gépgyártásban már kialakult, illetve kialakuló munkamegosztás, iparágaink egész sorában új ösztönzést és lendületet ad a különleges igényeket kielégítő technikai színvonal elérésére. az első olyan atomerőmű, amelynek megvalósításában több ország tervszerű együttműködésére van szükség, éppen hazánkban épül, ezért mi különösen érdekeltek vagyunk a kormányközi megállapodások fegyelmezett végrehajtásában.

az 1986-1990. évi tervkoordináció programjáról szólva a minisztertanács elnöke hangsúlyozta: egyetértve tyihonov elvtárs felszólalásával, a magunk részéről is nagy jelentőséget tulajdonítunk annak, hogy a két- és sokoldalú együttműködésben a gazdasági hatékonyság növelésével és a termelés intenzifikálásával összefüggő feladatok kerüljenek előtérbe.

örömmel nyugtázom - mondotta -, hogy a tervkoordináció programja számol e követelményekkel. nevezetesen azzal, hogy a népgazdasági tervezés és koordináció eszközeivel is több biztosítékot teremtsünk a műszaki-tudományos eredmények gyorsabb bevezetése, az energia- és anyagmegtakarító technológiák fejlesztése, a gyártásszakosítás és a kooperáció elmélyítése számára. ez utóbbi annál fontosabb, mert a feldolgozó iparágakban, de főleg a gépiparban és a vegyiparban jellemző, hogy - az ajánlások és a jól felfogott gazdasági érdekek ellenére - még mindig tanúi lehetünk párhuzamos fejlesztésnek, erős az ún. végtermék-szemlélet, ami az ésszerű szakosítást és a részegység-kooperációt egyaránt hátráltatja. ezen mindenképpen változtatni kell, ha azt akarjuk, hogy együttműködésünk bővítésében a feldolgozóipar a jelenleginél nagyobb szerepet töltsön be. a gyorsabb előrehaladáshoz természetesen fontos feltétel az alkatrészellátás és a szerviz magasabb színvonalu megszervezése is.

/folyt.köv./

gg ie

20.19 080682 2484

R

-.-

sp0021 1 130 mtib2060

kgst ülészak../21.rész/ Lázár../6.rész/

a továbbiakban Lázár György röviden utalt az együttműködés feltételrendszerének javításával kapcsolatos teendőkre. Ma - mondotta -, amikor a gazdasági integrációt is elsősorban az intenzív fejlődés kibontakoztatásának szolgálatába kell állítani, minden korábbinál nagyobb szükség van rá, hogy a kgst közgazdasági rendszere aktívabban támogassa a termelési, tudományos-műszaki együttműködésben kitűzött feladatok megvalósítását, erősítse az együttműködés kiszélesítésében való érdekeltséget és több garanciát nyújtson a kötelezettségek kölcsönös és tervszerű teljesítésére.

hasonlóképpen nagy fontosságot tulajdonítunk annak, hogy kezdeményezők legyünk a kgst-n kívüli országokkal folytatott egyenjogú és a kölcsönös előnyökre alapozott gazdasági együttműködés bővítésének elősegítésében. Indokoltnak tartjuk, hogy a kgst tagállamai kiemelt figyelmet fordítsanak a fejlődő országokkal való kapcsolatok szélesítésére.

úgy véljük, a különböző társadalmi berendezkedésű országokkal, ideértve a fejlett tőkés országokkal fennálló, a kölcsönös érdekekre és az egyenjogúságra alapozott gazdasági kapcsolatok fejlesztésének szorgalmazásával nem csupán gazdasági, hanem politikai érdekeket is szolgálunk, mert ezek részei azoknak az erőfeszítéseknek, amelyeket országaink az enyhülési folyamathoz való visszatérés érdekében tesznek.

végezetül szeretném biztosítani önöket, hogy ami minket illet, pártunk határozatainak, népünk akaratának és legsajátabb nemzeti érdekeinknek megfelelően - a jövőben is mindent megteszünk, hogy aktív részvételünkkel hozzájáruljunk a szocialista gazdasági integráció teljesebb kibontakoztatásához, közös ügyünk szolgálatához - fejezte be felszólalását Lázár György.

/folyt.köv./

gg ie
20.34 080682 1789

Ra

-.-

sp0022 1 130 mtib2061

kgst ülészak../22.rész/ Filipov beszéd

grisa Filipov

Bolgár miniszterelnök hangsúlyozottan szólt arról, hogy az alapanyag- és energetikai probléma megoldásától nagymértékben függ a jövő gazdasági növekedésének dinamikája és elérkezett az idő ahhoz, hogy a tagállamok olyan komplex intézkedéseket, illetve programot dolgozzanak ki, amely e problémát az integráció érvényesítésével átfogó módon oldja meg.

szólt azokról a lényegi változásokról, amelyek az együttműködés kulcsfontosságú területein a szakosodásban és a kooperációban történtek. Itt említette az atomerőművi berendezések, az elektronikus számítástechnikai berendezések terén megvalósuló együttműködést, valamint azokat a megállapodásokat, amelyeket a budapesti tanácskozáson írnak majd alá. Ezeket a megállapodásokat joggal nevezhetjük az egyezmények „újabb nemzedékének”, mivel megbízható feltételeket teremtenek az egységes műszaki-tudományos politika megvalósításához, a szabványosításhoz, a termelés nemzetközi összpontosításához, hatékonyság fokozásához.

gyártása

A szovjetunióban nemrég elfogadott élelmiszerprogram kapcsán Grisa Filipov hangsúlyozta: célszerű lenne közös komplex programot elfogadni, amelynek célja az élelmiszerprogramok végrehajtásához szükséges anyagi, műszaki feltételek biztosítása. Ugyancsak nagy figyelmet kell szentelni annak - mondotta -, hogy az integráció fokozottan segítse a közszükségleti cikk-gyártás és a szolgáltatások anyagi-műszaki alapjainak fejlesztését.

A bolgár küldöttség vezetője kiemelte a kgst-országoknak a szocialista orientációjú országokhoz fűződő kapcsolatainak fejlesztésének szükségességét, majd a tőkés országokkal való kapcsolatokról szólt. Nem kizárt - mondotta -, hogy a fejlett tőkés országokkal fennálló gazdasági kapcsolatok még bonyolultabbá válnak. Ebből következik, hogy saját fejlődésünket mindenekelőtt együttműködésünk erejére számítva kell biztosítanunk.

természetesen nem ellenezzük a nyugattal való kapcsolatok fenntartását és fejleszteni is akarjuk azokat, de az együttműködésnek szilárd alapokra kell épülnie, s főképpen azokra az országokra kell orientálnia, amelyek maguk is kívánják azt.

A bolgár miniszterelnök megemlékezett arról is, hogy a kgst jelenlegi ülészakája időben egybeesik Georgi Dimitrov születésének 100. évfordulójával. A nemzetközi munkásmozgalom kimagasló harcosának a marxizmus-leninizmus eszméi által vezérelt tanításai az

Ra

internacionalizmus szellemében fogantak, s politikai öröksége napjainkban is útmutatást ad a testvérországok közötti együttműködés fejlesztéséhez - mondotta végül grisa filipov. /folyt.köv./mj/tr/rj ie

Vertékes

20.49 080682 2672

..-

sp0023 1 130 mtib2162

kgst ülészak /23.rész/ /rodriguez/

carlos rafael rodriguez,

a kubai minisztertanács elnökhelyettese a világgazdasági helyzet elemzése kapcsán rámutatott: washington egyre nagyobb erőfeszítéseket tesz, hogy a szocialista országoknak a tőkés kereskedelmi és pénzügyi viszonyoktól való különböző mérvű függését nyomás céljára használja fel, megfossza a szocialista országokat bizonyos áruellátási forrásaiktól és piacaiktól, megbontsa a hitelnyújtási folyamatokat, a kgst-országok összehangoltabb munkájával kell szembeszállni ezzel a fenyegetéssel.

„ésszerűtlen volna - mondotta -, ha a szocialista országok minden tőkés gazdasági kapcsolatot nélkülöző zárt világgazdaság létrehozására törekednének. a szocialista közösségnek azonban a gazdasági kapcsolatok olyan rendszerét kell kiépítenie, amely lehetővé teszi a szocializmusban rejlő összes adottságok kihasználását.

egyértérettel azzal az elgondolással, hogy a tervkoordinációt egészítse ki a tagországok gazdaságpolitikájának egyeztetése. „nem engedhetjük meg - mondotta -, hogy a kapitalizmus állandóan mélyülő válságának következményei szükségszerűen sújtsanak bennünket.,,

kuba gazdasági eredményeiről szólva elmondta, hogy a szigetországban a társadalmi össztermék 1981-ben 12 százalékkal, az ipari termelés 12, a mezőgazdasági termelés 9 százalékkal, a munka termelékenysége 10 százalékkal emelkedett. ennek ellenére továbbra

as

is nagy erőfeszítéseket tesz az ország lakossága, hogy a nehéz nemzetközi feltételek között is teljesüljenek kitűzött céljai - mondotta befejezésül carlos rafael rodriguez. /folyt.köv./mj/tr/rj ie

s/rj ie

21.29 080682 1663

20.49 080682 2672

..-

sp0024 1 130 mtib2163

kgst ülészak.. /24.rész/ /dragan/

kgst ülészak /23.rész/ /rodriguez/

zvone dragan,

a jugoszláv szövetségi végrehajtó tanács alelnöke ismertette országa eredményeit jelenlegi ötéves terve teljesítésében. utalt arra, hogy tavaly némileg gyorsult az ipari termelés növekedése, javult a foglalkoztatottság, csökkent a fizetési mérleg hiánya, az idén azonban a vártnál nagyobbak a gazdasági nehézségek.

jugoszlávia - mutatott rá - sokoldalú együttműködést valósít meg a kgst-tagállamaival. jelenleg mintegy 120 olyan sokoldalú megállapodásban vesz részt, amelyet a kgst keretében bonyolítanak.

a jugoszláv delegációvezető kijelentette: egyértérettel az ülészak elé terjesztett program- és egyezménytervezetekkel és különösen a mikroprocesszoros technika közös fejlesztésében való jugoszláv érdekeltséget emelte ki. /folyt.köv./

s/rj ie

21.37 080682 0866

as egyértérettel azzal az elgondolással, hogy a tervkoordinációt egészítse ki a tagországok gazdaságpolitikájának egyeztetése. „nem engedhetjük meg - mondotta -, hogy a kapitalizmus állandóan mélyülő válságának következményei szükségszerűen sújtsanak bennünket.,,

kuba gazdasági eredményeiről szólva elmondta, hogy a szigetországban a társadalmi össztermék 1981-ben 12 százalékkal, az ipari termelés 12, a mezőgazdasági termelés 9 százalékkal, a munka termelékenysége 10 százalékkal emelkedett. ennek ellenére továbbra

sp0025 1 130 mtib2164

kgst ülészak./25. rész//to huu/

to huu,

vietnami miniszterelnök-helyettes rámutatott, hogy hazája számára a belső tartalékok mozgósítása mellett nagyfontosságú a gazdasági kapcsolatok bővítése a testvéri szocialista országokkal. - számunkra stratégiai elv és fő irányvonal az együttműködés bővítése és elmélyítése a szovjetunióval, a kgst valamennyi tagállamával, a szocialista gazdasági integráció irányában - mondotta. - vietnam aktívan részt kíván venni a termelés szakosításában és a kooperációban. bővíteni kívánja az együttműködést és a kölcsönös segítségnyújtást a vietnami szocialista köztársaság valamint laosz és kambodzsa között.

a vszk reális lehetőségei, nyersanyagforrásai és gazdasági fejlettsége figyelembevételével igyekeznek feltárni azokat a területeket, ahol részt vehet a testvérországokkal megvalósuló kétoldalu és sokoldalu együttműködésben. az ország a jövőben is szorosan együtt fog működni a kgst többi tagállamával, a közös tevékenység megszilárdítása és fejlesztése érdekében, - mondotta a vietnami miniszterelnök-helyettes.

mj/tr

21.46 080682 1127

sp0026 1 130 mtib2165

kgst ülészak.../26.rész//strougal/

Lubomir strougal

csehszlovák miniszterelnök bevezetőben elmondotta:

az elért eredményeket a szocialista közösség egészét figyelembevéve pozitívan értékelhetjük. tudatában vagyunk azonban annak, hogy az elkövetkező években a feladataink még bonyolultabbak lesznek. a termelésben, a műszaki fejlődésben, a belső piacon és a külgazdasági kapcsolatokban mutatkozó nehézségeink leküzdéséhez még jobban ki kell használnunk az együttműködés által kínált lehetőségeket. jobban kell egyeztetni közös fellépéseinket harmadik országokban, és a nemzetközi szervezetekben.

as

teljes mértékben támogatjuk azokat a közös erőfeszítéseket, - mondotta - amelyek az egyesült államok és szövetségesei által fogantatott diszkriminációs intézkedések ellen irányulnak. ezzel összefüggésben kívánom hangsúlyozni, hogy csehszlovákia számára elfogadhatatlan a erőszak és a belügyekbe való beavatkozás bármilyen formája. a szocialista internacionalizmus elveinek megfelelően ismételten testvéri szolidaritásunkat fejezzük ki a lengyel népköztársaság iránt.

a csehszlovák miniszterelnök a továbbiakban a kgst tagországok népgazdasági tervei összehangolásának jelentőségét hangsúlyozta, majd utalt a kétoldalu koordinációk fontosságára is. a tervek egyeztetésének kiindulóponttá kell válnia a rövidtávú gazdaságpolitika kialakításában. az együttműködésben döntő szerepe van a közös tevékenység nemzetközi mechanizmusa tökéletesítésének.

a csehszlovák küldöttség vezetője beszélt országa atomenergia iparáról is. a főképp szovjet együttműködéssel kiépített ágazat további fejlesztésében különösen jelentős, hogy a kgst-országokban gyártott termékkel elégíthessék ki igényeiket.

csehszlovákia egyetért azzal a programtervezettel, amely a mikroprocesszor-technika fejlesztését és széleskörű alkalmazását irányozza elő a kgst tagországokban. e programtól a társadalmi termelékenység növekedését, a termelés műszaki színvonalának és a termékek minőségének javulását várjuk, s számítunk e téren a tőkés országok szállításaitól való függőség csökkenésére is - mondta Lubomir strougal.

/folyt.köv./

tr/s/rj ie

22.02 080682 2168

sp0027 1 130 mtib2166

kgst ülészak.../27.rész//dascalescu/

constantin dascalescu,

a román minisztertanács elnöke előljáróban országa vii.öt éves tervének sajátosságairól és teljesítéséről adott átfogó képet, kiemelte az energiatermelés, a nyersanyag-gazdálkodás és a mezőgazdaság fontosságát.

as

par

- 28 -

1982.06.08.

a nemzetközi politikai és gazdasági helyzet, a világgazdasági válság következményei miatt - mutatott rá - méginkább szükséges, hogy országaink állhatatosan keressék az árucseré és a nemzetközi együttműködés más formái, egyebek között a kgst-ben megvalósuló kooperáció erősítésének és bővítésének konkrét módjait.

a továbbiakban utalt rá, hogy a sokoldalú együttműködésnek számos kiaknázatlan tartaléka van, a jelenleg kétoldalu alapon tárgyalt kérdés megoldásában a szocialista gazdasági szervezet nagyobb szerepet is játszhatna.

beszédének a nemzetközi politikával foglalkozó részében utalt arra, hogy az usa, a nato szankciós politikája, diszkriminatív intézkedései valamennyi ország gazdasági érdekei szempontjából károsak, aktív békepolitikára, minden haladó erő összefogására van szükség, hogy a világpolitika valamennyi vitás kérdését békés uton rendezzék. a szocialista országok e harcban elismert sikereket értek el, s továbbra is az első sorokban küzdenek a békéért, az enyhülésért és a nemzetközi biztonságért.

/folyt.köv./

22.10 080682 1345

sp0028 1 130 mtib2101

22.0 kgst ülészak.. /28.rész//jaruzelski/

wojciech jaruzelski

a lemp központi bizottságának első titkára, miniszterelnök beszédében emlékeztetett arra, hogy a lengyel népgazdaságban a hetvenes években felhalmozódott kedvezőtlen jelenségek sokasága az ellenség romboló és anarchiára törekvő tevékenységével tetézve súlyos gazdasági következményekkel járt. a termelés ugrásszerűen csökkent.

a szükségállapot bevezetése országunkat a katasztrófa szélén állította meg. - mondotta. - a gazdaság teljes széthullásának folyamata lefékeződött. az ellenség azonban nem akar belenyugodni a vereségbe. megpróbálja zavarni a stabilizációs folyamatot, kísérletet tesz az országon belüli nyugtalanság szítására, s egyidejűleg nemzetközi fórumokon ultimátumszerű követelésekkel áll elő, szankciókat és diszkriminációt alkalmaz. lengyelországot gazdasági blokádnak alá vették. ez nehezíti a rendezést és elodázza a rendkívüli intézkedések feloldását.

as

par

- 29 -

1982.06.08.

a lengyelország belügyeibe való nyugati beavatkozás következményei mélyreható elemzést igényelnek. a lengyel tapasztalatokból levonhatók azok a következtetések, amelyek a szocialista integráció által kínált előnyök teljesebb kihasználásának szükségességére utalnak. ezeket az előnyöket eddig, sajnos nem tudtuk megfelelő módon kiaknázni.

a lengyelország számára súlyos gazdasági helyzetben különös jelentőségű volt és marad az a segítség, amelyet mindenekelőtt a szovjetuniótól és a kgst többi országától kapunk. ez megnyilvánul pótlólagos áruszállításokban, nyersanyag- és alapanyag-szállításban, valamint hitelek nyújtásában. lengyelország számára értékes a kgst tagországokkal való együttműködés a szabad lengyel termelési kapacitások felhasználásában. ez az együttműködés új formája, és még csak kezdeti szakaszában van.

az elmúlt időszakban újfent meggyőződhetünk arról, milyen hatalmas jelentőségű a stabil elveken nyugvó, kölcsönösen előnyös együttműködés a szocialista országokkal. mindent megteszünk annak érdekében, hogy lengyelország megbízható partner lehessen. e szándékunkat bizonyítja szerződéses kötelezettségeink időben történő teljesítése ebben az esztendőben, - mondotta wojciech jaruzelski.

/folyt.köv./

tr/rj ie

22.26 080682 2235

sp0028 1 130 mtib2101

22.0 kgst ülészak.. /29.rész//batmönh/

sp0029 1 130 mtib2102

kgst ülészak.. /29.rész//batmönh/

zsambin batmönh

mongol miniszterelnök arról szólt, hogy a mongol népköztársaság 20 éve tagja a kgst-nek. ennek a gondolatnak a jegyében összegezte országának két évtizedes gazdasági - társadalmi fejlődését, termékeny együttműködési kapcsolatait a kgst többi tagállamával, mindenekelőtt a szovjetunióval.

zsambin batmönh elmondta, hogy 1981-ben mongólia nemzeti jövedelme nyolc százalékkal, ipari termelése több mint tíz százalékkal emelkedett, az elmúlt évek viszont kedvezőtlennek bizonyultak a mezőgazdaság számára.

as

par

- 30 -

1982.06.08.

a mongol küldöttség vezetője nagy teret szentelt a nemzetközi helyzet elemzésének. rámutatott, hogy az ázsiai országok közötti meg nem támadási szerződés megkötését szorgalmazó mongol javaslat kedvező visszhangra talált ázsia és a csendes-óceán medencéjének sok országánál.

sajnos a mongol kormányfő elismerően nyilatkozott a kgst vb tevékenységéről, helyeselte a beszámolóban foglalt következtetéseket és javaslatokat. végezetül a mongóliai természeti kincsek feltárásában megvalósuló kgst-együtműködés fontosságát hangsúlyozta zsambin batmönh.

/folyt.köv./

s/rj ie

22.30 080682 1192

sp0030 1 130 mtib2103

kgst ülészak../30.rész//stoph/

willi stoph,

az ndk miniszterelnöke rámutatott, hogy a vezető imperialista hatalmak konfrontációval és bojkottal próbálják megnehezíteni a szocialista országok fejlődését és igyekeznek károkat okozni az egész szocialista közösségnek. a leghatározottabban elítéljük az egyesült államok és más nato-országok kormányzatának beavatkozását a lengyel népköztársaság belügyeibe - mondotta. melegen üdvözölte angola, afganisztán, etiópia, dél-jemen, laosz és mozambik küldöttségeit, az ülészakon való részvételüket, mint a szocialista országok közössége és a szocialista átalakulás útjára lépett fiatal nemzeti államok közötti szilárd szövetség kifejeződését.

képet adva az ndk nemzetgazdaságának fejlődéséről és kgst-kapcsolatairól, willi stoph utalt arra is, hogy a tanács tagállamai közötti együttműködésben számos bonyolult kérdés vetődött fel. nehéz a helyzet a nyersanyagellátásban. mint mondotta, az integrációs folyamat tervszerű fejlődésének nélkülözhetetlen feltétele a fűtőanyagkereskedelemben, az energetikai, kohászati és egyéb nyersanyagokkal folytatott kölcsönös áruforgalomban a vállalt szerződéses kötelezettségek teljesítése.

eddig nyolc szerzővel, ipari tevékenység több mint tíz vállalkozással rendelkező, az elmúlt évek viszonylag kedvezőtlenek bizonyultak a mezőgazdaság számára.

par

- 31 -

1982.06.08.

felszólalásának befejező részében az ipari robotok fejlesztésének műszaki és gazdasági megoldásáról, jelentőségéről szólt az ndk miniszterelnöke.

/folyt.köv./

s/rj ie

22.37 080682 1415

sp0031 1 130 mtib2104

kgst ülészak../31.rész/

felszólaltak a megfigyelőként résztvevő küldöttségek vezetői: lopo fortunato ferreira do nascimento, az angolai népi köztársaság tervezési és külkereskedelmi minisztere, abdul madzsid szárboland, az afgán demokratikus köztársaság miniszterelnökhelyettese, mahmud szaid maadi, a jemeni népi demokratikus köztársaság pénzügyminisztere, saly vongkhamsao, a laoszi népi demokratikus köztársaság miniszterelnökhelyettese, marcelino dos santos, a mozambiki frelimo párt központi bizottságának gazdaságpolitikai titkára és taye gulilat, a szocialista etiópia küldöttségének vezetője, a központi tervezési és fejlesztési forradalmi mozgalom legfelsőbb tanácsának főtitkárhelyettese.

a kgst ülészaka szerdán folytatja munkáját. /mti/

sl/gg/rj ie

22.39 080682 0792

sp0032 1 130 mtib2105

javitások a kgst anyagokra!

az mtib2061 /22.rész, filipov../ 1. bek. 1. sorában a szöveg:

As

...bolgár miniszterelnök hangsúlyozottan...

ua. 2. bek. 4. sorában a szöveg:

...számítástechnikai berendezések gyártása terén...

ua. 6. bek. alulról 3. sorától a szöveg és a név helyesen:

... napjainkban is értékes utmutatást ad a testvéri országok közötti együttműködés fejlesztéséhez - mondotta végül grisa filipov

x x x

mtib2162 /23. rész, rodriguez../ 3. bek. utolsó sorában a szöveg:

...sujtsanak bennünket.,,

x x x

mtib2165 /26.rész, strougal../ 3 bek. alulról 2. sorában a szöveg:

...kialakításában. az együttműködésben döntő szerepe...

x x x

mtib2166 /27.rész.. dascalescu/ 3. bek.-ben a szöveg helyesen:

...jelenleg több két oldalú alapon tárgyalt kérdés...

x x x

mtib2104 /31.rész.. nascimento/ 1 bek. 2. sorában a név helyesen:

Lopo fortunato ferreira do nascimento

ua. 4. sorában a név:

afgán demokratikus köztársaság..

/mti/

rj - ie

23.05 080682 1072

..-

MTI

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel

Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

Belföldi hírek

budapest, 1982. június 9.

bel.

s z e r d a

sb0001 4 150 mtib1101

élelmiszeripari fejlesztések

1982. június 9. - az élelmiszeriparban a műszaki fejlesztésnél előtérbe kerülnek azok az új technológiák, tudományos módszerek, amelyek új, korszerű termékek - egyebek között exportra is szánt áruk - előállítását teszik lehetővé. a mém és az omfb egyes technológiák fejlesztéséhez kiemelt támogatást nyújt. legutóbb három témakörben 38 vállalat és gazdaság nyújtott be pályázatot a beruházási hozzájárulás elnyeréséért. ezuttal a husfeldolgozó üzemek, a baromfi feldolgozással foglalkozó vállalatok és az ugynevezett aszeptikus technológiákat bevezetni szándékozó élelmiszerfeldolgozó üzemek folyamodhattak a központi műszaki fejlesztési alapokból nyújtott támogatásért. a pályázatot több lépcsőben bírálták el. alapvető követelmény volt a termelés gazdaságossága. azokat a terveket el sem fogadták, amelyek a gazdaságosság kérdéseit részletesen nem elemezték. a pályázatok elbírálásába ezuttal az elektronikus számítógépeket is bevonták, számos adatot ezekkel értékelték ki.

a mém és az omfb pályázatának elbírálása után megkötik a szerződéseket és hozzálátanak a fejlesztő munkához. ennek költségeit hozzávetőleg 50-60 százalékos arányban fedezik a kiemelt támogatás keretéből. a nyiregyházi és a békéscsabai konzervgyár nagy, gyakran 100 köbméter nagyságú tartályok segítségével steril körülmények között rendezkedhet be gyümölcs és zöldség feldolgozásra. a huskészítmények gyártását a bácskai husipari közös vállalat szintén a kiemelt pénzügyi támogatásból fejlesztheti. ugyanígy a győr-sopron